

W

W** zie G**

W** zie M**

W** zie V**

Wael zie **Walen, die**

Waelewein zie **Walewein**

Wael(e)-helen zie **Wel Helen**

Waerheit a) Waarheid, allegorie; e) **Waerheit** – advocaat van de duivel Mascheroen; f) zuster van Gerechtigheit, van Ontfarmherticheit en Vrede; g) steunt samen met Gerechtigheit Mascheroens pleidooi tegen de Heilige Maagd Maria <Waerheide, Waerheiden> *Graal*: r. 2387, 2399a, 2406, 2461, 2498, 2529, 2545, 2559.

Waerneer, sente a) Werner von Womrath alias Werner von Bacharach alias Werner von Oberwesel ² (1271 of 1273-1287); d) werd op Witte Donderdag of Goede Vrijdag gedood dan wel dood gevonden in de omgeving van Bacharach, mogelijk het slachtoffer van seksueel misbruik, maar het gerucht werd verspreid en geloofd dat hij het slachtoffer geworden was van een rituele moord gepleegd door Joden, die zijn bloed wilden gebruiken voor de viering van Pesach; e) **sente Waerneer**; g) kind van ongehuwde ouders die te nauw aan elkaar verwant waren om te kunnen huwen – door zijn ouders verstoten nadat zij hun relatie verbroken hadden en elk een ordentelijk huwelijk hadden gesloten – ziet een hostiewonder – wordt ritueel vermoord in de kelder van de Jood Ysaac <Waernaer, Waernere, Waernerren, Warenare, Wernaere, Wernare, Werneerkijn> *Waerneer*: r. 2, 44, 89, 94, 97, 101, 113, 116, 148, 157, 168.

Waes h) het Land van Waas ³ in Vlaanderen, België; i) **Waes** – ‘het zoete land’, waar volgens Reynaert de samenzweerdere tegen koning Nobel samenkwamen; *Reynaert A en F*: r. 2257.

Wairoen j) or. het paard Vairon – lett. appelgrijs(gevlekt); k) **Wairoen** – paard dat Parthonopeus krijgt van Urake <Maroene, Wairoene> *Parthonopeus*: r. 3389; fragm. M II, r. 3389, 3395e.

1. <http://cf.hum.uva.nl/dsp/scriptament/remlt/remltindex.htm>

2. http://de.wikipedia.org/wiki/Werner_von_Oberwesel

3. http://nl.wikipedia.org/wiki/Land_van_Waas

Wal** zie **Gal****

Wal** zie **Gau****

Wal** zie **Val****

Walbrune a) or. Valdabrun; e) **Walbrune** – Saraceens ridder; g) wreed – bezit het paard Gardemont – gedood door Roelant <Walbrunen, Walbrunenn> *Roelant*: r. 725, 788, 806.

Waldaloen h) or. Valadon; i) **Waldaloen** – graafschap van Marcabers van Waldaloen; *Parthonopeus*: r. 6784.

Wale Onnen zie [Wel Onnen]

Walebroen a) or. Leodebron / Valebran, Saksisch koning; e) **Walebroen** – heidens koning – een van de Sennen; g) bij Logres verslagen door de ‘vijf neven’ van koning Artur <Alebrone, Alebroene, Walebrone> *Merlijn*: r. 16602, 16754.

Walefroi h) or. Val Esffroi; i) **Walefroi** – toenaam van **Gandijn van Walefroi**; *Merlijn*: r. 19489.

Walen, die a) de Walen, de Franssprekende bevolkingsgroep in de regio Wallonië¹ in het huidige België – zie ook **die Fransoyse** en **Walsche**; e) **die Wael** – volk; g) houden er samen met de Engelsche en de Lombaert een inferieure liefdesmoraal op na en onderscheiden zich daardoor van “den gueden int Duuttsche lant”; *Minnen loep*: boek II, r. 723; e) **die Walen** – de Franstalige inwoners van Gallia; *Servaes*: boek I, r. 1115.

Walewa(e)n zie **Walewein**

Walewain zie **Walewein**

Walewayn van Bartangen zie **Walewein**

Walewein a) or. Walwainus én Gauvain,² met als gevolg dat in het Middelnederlands zowel de vorm Walewein (de gebruikelijke) als de nevenvorm Gawein (*Ferguut*, *Graal* / *Merlijn*) voorkomt – zie ook [dat Boec van] **Gawine** – wiens alias c.q. eretitel luidt **der Aventuren Vader**; b) oudste zoon van koning Lot van Orcanie en een halfzuster van koning Artur – broer van Agravain, Guerrehet en Gariët – (half)broer (zelfde moeder) van Mordred – exemplarische neef van koning Artur – vader van Wigalois³; d) een van de belangrijkste Tafelronde-ridders in de Oudfranse Arturromans, maar dé belangrijkste Tafelronde-ridder in de Middelnederlandse Arturromans, zowel / zelfs in de vertaalde maar vooral in de ‘oorspronkelijke’ – zijn status als neef van koning Artur, zijn reputatie als (jong en) loyaal ridder, zijn openhartigheid (noemt desgevraagd altijd zijn naam), zijn hulpvaardigheid maken van hem, met name in de ‘oorspronkelijk’ Middelnederlandse Arturromans, een veel positiever rolmodel dan de in de Oudfranse Arturromans hoger gewaardeerde Lancelot (zie **Lanceloet van Lac**), die in de Middelnederlandse perceptie door zijn buitenechtelijke relatie met koning Arturs vrouw Guinevra toch vooral

1. <http://nl.wikipedia.org/wiki/Wallonië>

2. <http://en.wikipedia.org/wiki/Gawain>

3. <http://www.vanatotzreeks.nl/lemma.php?letter=W&categorie=0&t=148>

een echtbreker is; e) **Walewein** – legendarisch Tafelronde-ridder <Waleweine> *Alexander*: boek I, r. 51; boek VIII, r. 115; e) **Gawein**; g) vriend van Ywein – neemt Ferguut in bescherming tegen Keye – schenkt Ferguut bij diens ridderslag een paard – als enige Tafelronde-ridder (zonder te vechten) ongeslagen tijdens het slottoernooi <Gaweine, Gaweins> *Ferguut*: r. 11, 21, 48, 65, 248, 655, 668, 1025, 1037, 1057, 1073, 1093, 1143, 1145, 1771, 2991, 4317, 5245, 5418, 5423, 5440, 5447, 5456, 5461, 5462, 5468, 5469, 5474, 5485, 5488, 5501, 5563, 5583; e) **Walewein** – Arturridder [Voor het eenmalig voorkomen van de naam Walewein, waar de tekst de nevenvorm Gawein gebruikt, is geen bevredigende verklaring voor handen. Het lijkt erop alsof de (tweede) auteur of een creatieve kopiist bij zijn catalogus van corifeeën zich niet realiseerde dat Gawein en Walewein een en dezelfde zijn.]; g) vermaard ridder; *Ferguut*: r. 4325; e) **Gawin**; f) zoon van koning Loth en de oudste dochter van Ygerne – broer van Mordres, Guheries, Garies en Acgraweyn – kleinzoon van Ygerne; *Graal*: r. 8674; e) **Walewein** – Tafelronde-ridder; f) neef van koning Artur – broer van Mordret, Gaheret, Gurrees en Agraveyn – neef / verwant van Galahoudijn; g) draagt een witte wapenuitrusting – gaat naar Lanceloet op zoek met tien Tafelronde-ridders – vecht met Mathamas en reist door naar Strangeloet – komt op een toernooi bij het Casteel vander Molen Tagans te hulp – ziet zonder het te beseffen de Graal te Cambonoyc – heeft voor de vrouwe van Rostoc tegen Segurades gevochten – zat gevangen in Verbodene Berch – werd door Belyas overwonnen – is aanwezig op het toernooi dat bij het kasteel Peninge gehouden wordt en voert daar de Tafelronde-ridders aan – vecht tegen Lanceloet bij Mellijn in de veronderstelling met Keye te vechten – vecht voor Lanceloet in diens oorlog tegen koning Claudas <Waleweine, Waleweins, Walewien> *Lanceloet*: boek II, r. 582, 1448, 1703, 1716, 1717, 1728, 1729, 1751, 1836, 1841, 1851, 1854, 1863, 1880, 1881, 1885, 1889, 1893, 1895, 1899, 1906, 1907, 1909, 1921, 1933, 1939, 1945, 1951, 1965, 2293, 2300, 2322, 2334, 2337, 2564, 2566, 2602, 2605, 2609, 2615, 2625, 2630, 2631, 2637, 2639, 2649, 2655, 2661, 2666, 2676, 2677, 2679, 2907, 2911, 2918, 2926, 2928, 2959, 2965, 2993, 3020, 3034, 3038, 3040, 3044, 3046, 3054, 3107, 3115, 3122, 3123, 3126, 3136, 3142, 3153, 3180, 3187, 3195, 3202, 3212, 3229, 3233, 3251, 3265, 3280, 3282, 3307, 3313, 3321, 3384, 3398, 3401, 3412, 3460, 3467, 3481, 3496, 3497, 3521, 3528, 3536, 3537, 3540, 3549, 3561, 3575, 3578, 3590, 3609, 3611, 3615, 3627, 3671, 3683, 3693, 3695, 3700, 3702, 3703, 3723, 3727, 3743, 3768, 3793, 3803, 3804, 3807, 3811, 3821, 3831, 3854, 3870, 3902, 3915, 3922, 3925, 3930, 3935, 3941, 3943, 3950, 3962, 3981, 3988, 4003, 4012, 4037, 4060, 4113, 4123, 4133, 4136, 4141, 4154, 4155, 4167, 4175, 4198, 4241, 4247, 4249, 4252, 4256, 4264, 5074, 5090, 5091, 5095, 5103, 5120, 5151, 5157, 5160, 5176, 5208, 5213, 5215, 5249, 5363, 5464, 5798, 6005, 6009, 6013, 6023, 6033, 6101, 6293, 6311, 6388, 7139, 7778, 7788, 8027, 8543, 8762, 8808, 8820, 8850, 8858, 8900, 9358, 9364, 9618, 9870, 9879, 10761, 10991, 11017, 12510,

REPERTORIUM VAN EIGENNAMEN IN MIDDELNEDERLANDSE LITERAIRE TEKSTEN

13272, 13298, 13450, 14315, 14332, 14386, 14843, 15011, 15037, 15074, 15733, 16598, 18072, 18075, 18118, 18125, 19648, 19702, 19983, 19991, 19993, 19994, 19997, 20011, 20025, 20032, 20035, 20546, 20566, 20570, 20637, 20646, 20652, 20798, 20805, 20811, 20824, 20835, 20857, 20871, 20881, 20999, 21012, 21034, 21055, 21079, 21130, 21234, 21328, 21347, 21600, 22177, 22394, 23149, 23155, 23178, 23185, 23197, 23208, 23220, 23222, 23232, 23237, 23245, 23269, 23282, 23359, 23689, 23762, 24594, 24767, 25016, 25054, 25714, 25746, 25787, 25958, 25964, 26809, 27002, 27022, 27028, 27049, 27118, 27132, 27144, 27163, 27168, 27183, 27214, 27232, 27255, 27284, 27293, 27294, 27296, 27305, 27319, 27338, 27348, 27375, 27384, 27392, 27395, 27428, 27449, 27475, 27486, 27550, 27584, 27594, 27600, 27606, 27614, 27617, 27648, 27652, 27663, 27667, 27676, 27690, 28122, 28224, 28447, 28508, 28519, 28638, 28644, 28732, 28835, 28849, 28880, 28927, 28932, 28962, 28983, 28995, 29314, 29608, 30073, 30232, 30244, 30247, 30252, 30254, 30270, 30282, 30294, 30316, 30319, 30342, 30586, 30595, 30598, 30633, 30657, 30688, 30700, 30722, 30748, 30761, 30776, 30780, 30838, 30888, 31032, 31041, 31077, 31100, 31158, 31198, 31228, 31240, 31256, 31270, 31295, 31616, 31626, 31632, 31809, 31810, 31826, 31830, 31860, 31880, 31898, 32524, 32554, 32608, 32610, 32784, 32920, 32959, 33002, 33056, 33069, 33078, 33084, 33089, 33169, 33179, 33186, 33192, 33200, 33207, 33262, 33310, 33322, 33339, 33352, 33355, 33369, 33382, 33402, 33433, 33452, 33486, 33669, 33685, 33737, 33738, 33773, 33780, 33810, 33825, 33921, 33958, 33980, 34103, 34125, 34139, 34158, 34179, 34194, 34244, 34264, 34291, 34390, 34393, 34484, 34488, 34582, 34589, 34605, 34615, 34619, 34631, 34664, 34675, 34791, 34797, 35371, 35813, 36250; e) **Walewein** – Tafelronde-ridder; f) neef van koning Artur – broer van Gariet; g) gaat op queeste naar de Graal – doodt Ywein – wordt door Galaat verwond – doodt Bandemagus – bevrijdt Gariet uit gevangenschap <Walewains, Waleweine, Waleweins> *Lanceloet*: boek III, r. 146, 217, 219, 229, 233, 236, 240, 257, 434, 445, 679, 689, 712, 727, 727, 755, 781, 803, 805, 919, 924, 926, 979, 991, 1014, 1134, 2369, 2374, 2374a, 2376, 2392, 2403, 2410, 2415, 2458, 2460, 2468, 2478, 2485, 2559, 2574, 2595, 2603, 5802, 5802a, 5802a, 5804, 5815, 5823, 5843, 5883, 5949, 5957, 6016, 6031, 6037, 6052, 6057, 6071, 6083, 6086, 6099, 6102, 6105, 6122, 6129, 6139, 6354, 6371, 6384, 6386, 6396, 7722a, 7753, 7762, 7779, 7792, 7796, 7804, 9988, 10844, 11082, 11085, 11087, 11091, 11102, 11157, 14142, 14230, 14325; e) **Walewein** – Tafelronde-ridder – toegenamd: **der Aventuren Vader**; f) zoon van koning Lot – neef (zoon van de zuster) van koning Artur; g) op de hofdag van koning Artur met het beheer over diens rijk toebedeeld – door de jaloerse Keye beschuldigd van hoogmoed – vertrekt van het hof – trekt strijdend en vreedestichtend door het land en stuurt al zijn overwonnen tegenstanders naar Kardoel – keert uiteindelijk terug naar Kardoel, waar koning Artur hem verwelkomt <Waleweine, Waleweins, Walewine> *Lanceloet*: boek III, r. 18602a, 18613, 18617, 18624, 18629,

REPERTORIUM VAN EIGENNAMEN IN MIDDELNEDERLANDSE LITERAIRE TEKSTEN

18633, 18641, 18647, 18665, 18676, 18692, 18695, 18696, 18711, 18745, 18756, 18763, 18777, 18785, 18788, 18793, 18794, 18803, 18809, 18820, 18841, 18849, 18865, 18874, 18877, 18897, 18908, 18927, 18931, 18939, 18961, 18964, 18970, 18976, 18991, 19010, 19019, 19032, 19033, 19045, 19053, 19056, 19067, 19073, 19083, 19091, 19101, 19103, 19106, 19106a, 19108, 19116, 19130, 19132, 19137, 19140, 19167, 19169, 19177, 19187, 19198, 19203, 19216, 19219, 19228, 19243, 19257, 19267, 19271, 19276, 19280, 19290, 19295, 19301, 19322, 19330, 19338, 19345, 19348, 19351, 19362, 19365, 19369, 19369a, 19371, 19377, 19389, 19416, 19422, 19428, 19431, 19435, 19456, 19460, 19474, 19476, 19480, 19484, 19485, 19494, 19496, 19504, 19509, 19515, 19517, 19531, 19535, 19579, 19581, 19585, 19634, 19643, 19651, 19666, 19673, 19678, 19680, 19688a, 19690, 19693, 19698, 19703, 20423, 20436, 20436a, 20438, 20460, 20464, 20470, 20481, 20485, 20506, 20519, 20527, 20530, 20536, 20570, 20583, 20587, 20597, 20599, 20635, 20641, 20643, 20662, 20663, 20667, 20670, 20672, 20682, 20687, 20689, 20691, 20694, 20699, 20711, 20720, 20737, 20739, 20744, 20745, 20748, 20760, 20767, 20782, 20785, 20785a, 20788, 20789, 20798, 20809, 20827, 20829, 20844, 20863, 20869, 20877, 20881, 20886, 20900, 20906, 20912, 20916, 20921, 20924, 20931, 20950, 20954, 20957, 20979, 20988, 20990, 20999, 21007, 21010, 21018, 21023, 21028, 21045, 21058, 21064, 21067, 21067a, 21069, 21075, 21078, 21098, 21104, 21108, 21124, 21126, 21130, 21136, 21143, 21152, 21165, 21167, 21175, 21200, 21214, 21224, 21229, 21234, 21238, 21239, 21248, 21255, 21259, 21262, 21270, 21275, 21280, 21286, 21299, 21302, 21303a, 21305, 21332, 21338, 21343, 21352, 21356, 21371, 21389, 21404, 21420, 21423, 21432, 21434, 21445, 21446, 21453, 21477, 21481, 21495, 21500, 21515, 21529, 21532, 21540, 21541, 21546, 21554, 21573, 21591, 21593, 21610, 21616, 21653, 21655, 21660, 21662, 21678, 21688, 21691, 21726, 21731, 21740, 21751, 21765, 21804, 21813, 21820, 21827, 21843, 21856, 21862, 21875, 21889, 21899, 21905, 21911, 21912, 21925, 21942, 21948, 21950, 21955, 21970, 21975, 21990, 21991, 22006, 22010, 22012, 22026, 22040, 22060, 22068, 22083, 22094, 22108, 22111, 22112, 22127, 22135, 22146, 22158, 22171, 22177, 22226, 22234, 22245, 22261, 22357, 22396; e) **Walewein** –

Tafelronde-ridder – toegenaamd: **der Aventuren Vader**; f) broer van Acgravein, Guerries en Gariet – (half)broer van Mordret – neef van koning Artur; g) geboren in Verdelone in Orcanie en vernoemd naar de kluizenaar die hem doopte – ooit door Karados die Grote in de Doloreuse Tor gevangengehouden, waar Lanceloet hem bevrijdde – betreurt zijn door Lanceloet gedode broers Acgravein, Guerries en Gariet en eist wraak – trekt met koning Artur op tegen Lanceloet in Joyosegaerde, waarbij hij gewond raakt – dringt er bij koning Artur op aan tegen Lanceloet in Gaule op te trekken – daagt Lanceloet in Gaunes uit voor een tweekamp, waarin hij met Escalabuer mag vechten – wordt bijna door Lanceloet verslagen en is zwaargewond geraakt – sterft in Gallen – wordt meegenomen naar Karmeloet

REPERTORIUM VAN EIGENNAMEN IN MIDDELNEDERLANDSE LITERAIRE TEKSTEN

en bij Gariet begraven <Waleweine, Waleweins> *Lanceloet*: boek IV, r. 341, 792, 806, 863, 877, 916, 970, 987, 1044, 1048, 1054, 1065, 1068, 1070, 1074, 1135, 1142, 1148, 1151, 1157, 1196, 1201, 1218, 1224, 1235, 1238, 1242, 1255, 1265, 1299, 1315, 1319, 1325, 1337, 1342, 1349, 1395, 1405, 1422, 1438, 1440, 1449, 1452, 1463, 1481, 1489, 1506, 1513, 1543, 1559, 1578, 1601, 1733, 1737, 1744, 1760, 1769, 1796, 1822, 1826, 2020, 2202, 2213, 2219, 2224, 2237, 2244, 2255, 2271, 2309, 2338, 2344, 2353, 2357, 2367, 2373, 2398, 2799, 2934, 2938, 2941, 2947, 3121, 3131, 3136, 3149, 3150, 3283, 3289, 3292, 3294, 3296, 3546, 3692, 3713, 3888, 4008, 4037, 4039, 4049, 4056, 4061, 4071, 4083, 4089, 4117, 4180, 4218, 4234, 4238, 4290, 4514, 4711, 4756a, 4902, 4953, 4962, 4969, 4985, 4996, 4998, 5005, 5018, 5023, 5093, 5105, 5124, 5137, 5569, 5652, 5854, 5875, 5902, 5939, 6103, 6193, 6213, 6221, 6229, 6238, 6243, 6247, 6280, 6282, 6326, 6353, 6426, 6426a, 6441, 6492, 6676, 7058, 7066, 7075, 7086, 7108, 7139, 7211, 7306, 7465, 7481, 7501, 7516, 7531, 7536, 7641, 7652, 7667, 7695, 7710, 7757, 7765, 7775, 7885, 8364a, 8374, 8399, 8403, 8483, 8486, 8492, 8531, 8568, 8602, 8616, 8619, 8630, 8633, 8637, 8644, 8661, 8691, 8715, 8731, 8740, 8744, 8756, 8763, 8814, 8819, 8844, 8877, 8910, 8914, 8921, 8948, 8969, 8982, 8992, 9032, 9034, 9043, 9080a, 9091, 9096, 9138, 9149, 9151, 9185, 9197, 9206, 9213, 9234, 9260, 9283, 9360, 9367, 9418, 9429, 9453, 9457, 9459, 9462, 9466, 9467, 9479, 9489, 9499, 9508, 9512, 9516, 9524, 9587, 9605, 9618, 9623, 9623, 9629, 9649, 9660, 9666, 9673, 9678, 9895, 9907, 9913, 9940, 10022, 10024, 10034, 10038, 10207, 10208, 10233, 10280, 10289, 10428a, 10447, 10456, 10473, 10477, 10483, 10493, 10503, 10520, 10528, 10570, 10581, 10585, 10598, 10602, 10606, 10611, 10625, 10643, 10659, 10679, 11399, 11594; e) **Walewein** – Arturridder <Waleweine, Waleweins> *Lancelot Prz*: fragm. I, 8, 9, 11, 14, 19, 41, 43, 46, 52, 57, 67, 71, 74, 76, 80; e) **Walewein** – Tafelronde-ridder – toegenaamd: **der Aventuren Vader**; f) neef (zoon van de halfzuster) van koning Artur; g) heeft voor de vrouwe van Rostoc tegen Segurades gevochten – gevangengenomen door Carados in Doloreuse Tor – gaat mee Lantsloot zoeken – vecht tegen Mathamas en bevrijdt Sagremor – zal vechten op het toernooi van koning Marboer <Waleweine, Waleweins> *Lantsloot*: r. 653, 1185, 1206, 1252, 1264, 1517, 1521, 1569, 1610, 1617, 1685, 1689, 1705, 1726, 1917, 2023, 2516, 2521, 2531, 2534, 2542, 2559, 2567, 2575, 2577, 2592, 2594, 2635, 3009, 3032, 3037, 3339, 3462, 3578, 3582, 3585, 3598, 4021, 4048, 4058, 4104, 5721, 5723, 5727, 5731, 5751, 5753, 5762, 5765, 5768, 5771, 5782, 5794, 5797, 5800, 5810, 5812, 5922, 5924, 5928, 5932, 5938, 5948, 5953, 5955, 5974, 5980, 6000, 6029, 6041, 6048, 6071; e) [**Walewain**] – exemplarische literaire held <Walewaine> *Leven Ons Heren*: r. 11; e) **Gawyn** – Tafelronde-ridder – toegenaamd: **der Aventuren Vader**; f) oudste zoon van koning Lot en een halfzuster (zelfde moeder) van koning Artur – broer van Agrawein, Gaheries en Garies – halfbroer (zelfde moeder) van Mordret – neef van koning Artur van Bertanien – neef van Galescins – neef van Ywen die Grote; g) door koning

REPERTORIUM VAN EIGENNAMEN IN MIDDELNEDERLANDSE LITERAIRE TEKSTEN

Artur geridderd en benoemd tot opperbevelhebber over al zijn landen – op een toernooi te Logres beschuldigd van onhoofs gedrag – doodt bijna zijn vader in de strijd tussen koning Lot c.s. en koning Artur c.s. in het bos Serpine en dwingt hem daarna leenman van koning Artur te worden – berooft koning Clarioen van het paard Gringalet – neemt deel aan de zoektocht naar Merlijn <Gawaen, Gawan, Gawans, Gawein, Gaweine, Gaweins, Gaweyn, Gawayne, Gawijn, Gawin, Gawine, Gawins, Gawiue, Gawyne, Gawyns, Gawyue> *Merlijn*: r. 11466, 11484, 16344, 16354a, 16385, 16405, 16416, 16432, 16448, 16456, 16470, 16485, 16499, 16513, 16524, 16550, 16569, 16701, 16713, 16717, 16753, 16777, 16826, 16830, 16842, 16855, 16858, 16865, 16889, 16894, 16899, 16931, 17005, 17009, 17013, 17031, 17043, 17054, 17061, 17066, 17073, 17079, 17123, 17135, 17157, 17176, 17187, 17192, 17225, 17229, 19185, 19506, 19648, 20298, 20321, 20326, 20331, 20341, 20346, 20363, 20389, 20398, 20411, 20429, 20460, 20468, 20472, 20476, 20486, 20491, 20512, 20520, 20526, 20528, 20529, 20540, 20551, 20562, 20577, 20581, 20597, 20600, 20615, 20620, 20649, 20851, 20913, 20917, 20921, 20923, 20945, 20951, 20956, 20969, 20975a, 21142, 21164, 21170, 21176, 21214, 21215a, 21219, 21226, 21228, 21240, 21245, 21254, 21338, 21344, 21350, 21358, 21367, 21369, 21374, 21378, 21382, 21387, 21393, 21449, 21451a, 21466, 21469, 21480, 21483, 21484, 21490, 21493, 21510, 21520, 21531, 21538, 21547, 21569, 21572, 21580, 21582, 21585, 21595, 21601, 21614, 21622, 21648, 21655, 21681, 21683, 21689, 21690, 21694, 21697, 21706, 21712, 21717, 21724, 21739, 21742, [24656], 24744, 24763, 24769a, 24773, 24781, 24802, 24822, 24827, 24832, 24859, 24880, 24882, 24883, 24899, 24938, 24943, 24951, 24976, 25037, 25039, 25044, 25047, 25051, 25059, 25060, 25080, 25095, 25114, 25117, 25136, 25138, 25159, 25203, 25216, 25326, 25334, 25339, 25368, 25454, 25469, 25487, 25496, 25614, 25619, 25621, 25626, 25629, 25634, 25640, 25647, 25649, 25669, 25676, 25685, 25699, 25710, 25723, 25733, 25807, 25808, 25813, 25867, 25889, 25957, 25963, 25973, 25976, 25990, 25994, 26001, 26009, 26018, 26025, 26071, 26242, 26344, 26356, 26365, 26367, 26372, 26385, 27354, 27361, 27373, 27425, 27618, 27631, 27638, 27646, 27669, 27678, 27688, 27707, 27709, 27720, 27730, 27736, 27746, 27754, 27990, 28048, 28060, 28065, 28077, 28091, 28107, 28241, 28261, 28272, 28284, 28304, 28312, 28316, 28317, 28340, 28346, 28368, 28397, 28473, 28492a, 28541, 28559, 28567, 28591, 28608, 28623, 28631, 28635, 28651, 28682a, 28692, 28698, 28709, 28717, 28720, 28723, 28736, 28743, 28747, 28761, 28771, 28789, 28796, 28799, 28803, 28814, 28828, 28836, 28852, 28860, 28878, 28879, 28883, 28890, 28904, 28912, 28937, 28942, 28947, 28949, 28957, 28981, 28988, 29024, 29033, 29044, 29051, 29055, 29058, 29060, 29066, 29080, 29085, 29097, 29119, 29141, 29153, 29195, 29210, 29219, 29235, 29256, 29259, 29301, 29312, 29323, 29337, 29353, 29390, 29407, 29414, 29426, 29427, 29437, 29454, 29463, 29471, 29485, 29503, 29510, 29523, 29525, 29537, 29539, 29543, 29545, 29569, 29591, 29598, 29604, 29610, 29613, 29618, 29675,

REPERTORIUM VAN EIGENNAMEN IN MIDDELNEDERLANDSE LITERAIRE TEKSTEN

29692, 29748a, 29809, 29829, 29832, 29845, 29853, 29960, 29964, 30008, 30015, 30037, 30065, 30114, 30123, 30127, 30130, 30136, 30138, 30154, 30155, 30161, 30166, 30175, 30187, 30196, 30216, 30232, 30262, 30269, 30278, 30387, 30495, 30720, 30724, 30732, 30774, 30786, 30788, 30798, 30822, 30829, 30835, 30852, 30879, 30899, 30928, 30978, 30986, 31010, 31015, 31019, 31025, 31044, 31056, 31066, 31075, 31083, 31085, 31094, 31109, 31137, 31151, 31159, 31175, 31205, 31222, 31225, 31392, 31405, 31445, 31463, 31469, 31536, 31584, 31606, 31630, 31641, 31648, 31972, 32111, 32115, 32151, 32491, 32510, 32512, 32521, 32530, 32629, 32636, 32640, 32653, 32659, 32681, 32700, 32705, 32713, 32714, 32723, 32761, 32775, 32786, 32789, 32801, 32811, 32825, 32835, 32846, 32861, 32933, 33139, 33185, 33609, 33621, 34122, 34124, 34216, 34230, 34239, 34367, 34676, 34735, 34743, 34745, 34757, 34762, 34763, 34773, 34778, 34794, 34821, 34868, 34901, 34998, 35151, 35161, 35365, 35383, 35616a, 35618, 35707, 35713, 35720, 35725, 35738, 35756, 35764, 35782, 35786, 35824, 35826, 35851, 35877, 35893, 35913, 35923, 35940, 35943, 35948, 35966, 35981, 35990, 35992, 35994, 35998, 36001, 36014, 36015; e) **Walewyn** – Tafelronde-ridder [Het handschrift is vanaf r. 36035 door een andere kopiist geschreven, die de vorm “Walewyn” gebruikt. Van Vloten echter houdt in de editie “Gawyn” aan.]; g) verbreekt de betovering van de dwerg Evadan – wordt zelf dwerg vanwege zijn onhoofse gedrag ten opzichte van een boze jonkvrouw – door dezelfde jonkvrouw weer tot zijn normale gestalte teruggebracht <Walewaen, Walewan, Walywaen> *Merlijn*: r. [36037], [36061], [36071], [36076], [36163], [36179], [36186]; e) **Walewein** – ridder van koning Artur – toegenaamd: **der Aventuren Vader**; f) neef (zoon van de zuster) van koning Artur – broer van Gariet; g) bezit kennis van geneeskrachtige kruiden – door Lanceloet van Lac vergezeld op zijn zoektocht naar Percheval die Waloes, waarbij zij Moriaen ontmoeten – kiest bij het kruispunt de weg rechtdoor naar een ‘lant van onreden’ – verslaat een ridder die een jonkvrouw mishandelt – door de familie van de ridder in een hinderlaag gelokt en gevangengenomen – gered door Moriaen – verslaat met Lanceloet, Percheval, Gariet en Moriaen de koning van Yrlant en bevrijdt koning Artur van de Sassen – gaat mee naar het huwelijksfeest in Moriane <Waleweine, Waleweins> *Moriaen*: r. 61, 71, 82, 107, 286, 318, 379, 391, 406, 408a, 465, 477, 480, 517, 528, 558, 567, 594, 609, 634, 747, 780, 886, 890, 899, 902, 912, 943, 955, 1091, 1117, 1168, 1181, 1212, 1212a, 1214, 1220, 1228, 1254, 1275, 1281, 1288, 1292, 1296, 1307, 1311, 1332, 1350, 1360, 1363, 1374, 1399, 1472, 1490, 1510, 1514, 1517, 1532, 1540, 1546, 1559, 1565, 1577, 1584, 1589, 1600, 1603, 1621, 1626, 1636, 1652, 1684, 1691, 1696, 1697, 1701, 1704, 1722, 1782, 1795, 1812, 1814, 1870, 1885, 1913, 1947, 1961, 1973, 2043, 2059, 2061, 2067, 2072, 2079, 2086, 2090, 2098, 2100, 2103, 2111, 2118, 2153, 2160, 2170, 2174, 2180, 2187, 2190, 2192, 2202, 2212, 2224, 2229, 2236, 2241, 2244, 2249, 2261, 2267, 2270, 2284, 2301, 2308, 2325, 2328, 2336, 2338, 2348, 2354, 2354a, 2487, 2494,

REPERTORIUM VAN EIGENNAMEN IN MIDDELNEDERLANDSE LITERAIRE TEKSTEN

2528, 2536, 2549, 2597, 2605, 2630, 2684, 2699, 2776, 2789, 2794, 2798, 2799, 2806, 2819, 2842, 2849, 2859, 2862, 2872, 2876, 2891, 2900, 2920, 2938, 2948, 3034, 3050, 3052, 3090, 3170, 3225, 3255, 3268, 3272, 3288, 3300, 3313, 3318, 3331, 3338, 3343, 3551, 3556, 3970a, 3973, 4072, 4082, 4092, 4098, 4105, 4113, 4125, 4134, 4162, 4244, 4282, 4285, 4295, 4296, 4301, 4310, 4327, 4433, 4473, 4481, 4493, 4495, 4545, 4564, 4597, 4646, 4658, 4683, 4693; e) **Walewain** – Tafelronde-ridder; f) oom van Clarette van Spaengen; g) gaat mee Spangen bevrijden – vecht mee tegen de koning van Yrlant <Walewaine, Walewains, Walewayn van Bartangen, Waleways, Waleweine> *Mouwen*: r. 35, 538, 636, 920, 1398, 1548, 1558, 2110, 2171, 2222, 2374, 2661, 2872, 2910, 2929, 3124, 3301a, 3319, 3988; fragm., r. 195, 292, 308; e) **Walewein**; f) neef van koning Artur; *Ogyer*: r. 3; e) **Walewein**; g) kampioen voor de Joncfrouwe metten Cleinen Mouwen <Waleweine> *Perchevael*: r. 8, 23, 27, 36, 46, 62, 70, 77, 81, 85, 88, 93, 110, 116, 123, 132, 177, 188, 226, 243, 294, 302, 336, 348, 364, 377, 380, 399, 401, 414, 427; e) **Walewein** – ridder van koning Artur; f) broer van Clariane – broer van Acgravein, Gariet en Mordret – neef van koning Artur; g) verslaat voor de Joncfrouwe metten clenen mouwen Meliandelijns, terwijl hij op weg is naar Scaveloen voor een tweekamp tegen Ginganbrisiel – wordt gevangengenomen – krijgt de opdracht binnen een jaar tijd de bloedende lans op te sporen – bevrijdt Mordret en Griflet, overwint de tiran op Montesclaer en verkrijgt het Swerd metten Vremden Rengen – verneemt in Galoye dat zijn moeder met Clariane en de moeder van koning Artur in Roche van Sangwijn / Casteel vanden Wondere leeft – door Griromelant uigedaagd voor een tweekamp – gaat boos weg en komt in een kasteel waar hij de Graal en de bloedende lans ziet – wordt echter wakker in een bos en moet koning Ban van Scaveloen berichten dat hij zijn taak niet heeft volbracht – vecht op Scaveloen tegen Ginganbrisiel en Dyandras, maar het gevecht wordt beëindigd door koning Ban (van Scaveloen) en koning Artur <Waleweine, Waleweins> *Perchevael J*: boek II, r. 37008, 37036, 37037, 37045, 37061, 37067, 37075, 37087, 37098, 37103, 37105, 37109, 37111, 37117, 37119, 37129, 37158, 37172, 37216, 37279, 37287, 37302, 37327, 37332, 37342, 37348, 37350, 37351, 37354, 37366, 37369, 37399, 37406, 37408, 37416, 37420, 37425, 37431, 37439, 37481, 37484, 37501, 37503, 37506, 37536, 37549, 37554, 37566, 37570, 37577, 37584, 37859, 38015, 38230, 38234, 38248, 38257, 38263, 38271, 38282, 38288, 38291, 38316, 38328, 38330, 38333, 38366, 38389, 38455, 38464, 38481, 38569, 38570, 38582, 38583, 38593, 38609, 38621, 38624, 38643, 38653, 38666, 38686, 38688, 38701, 38704, 38711, 38714, 38746, 38750, 38764, 38768, 38771, 38780, 38791, 38829, 38836, 38839, 38845, 38849, 38863, 38874, 38877, 38880, 38889, 38892, 38898, 38899, 38918, 38920, 38940, 38953, 38965, 38979, 39015, 39023, 39036, 39048, 39055, 39068, 39079, 39093, 39100, 39112, 39122, 39128, 39138, 39141, 39152, 39155, 39163, 39176, 39188, 39191, 39206, 39216, 39227, 39237, 39242, 39247, 39253, 39275, 39285, 39301, 39308, 39328, 39338,

REPERTORIUM VAN EIGENNAMEN IN MIDDELNEDERLANDSE LITERAIRE TEKSTEN

39345, 39352, 39354, 39358, 39360, 39362, 39368, 39378, 39381, 39391, 39392, 39411, 39420, 39433, 39436, 39460, 39469, 39471, 39478, 39484, 39486, 39495, 39509, 39518, 39528, 39547, 39552, 39558, 39566, 39569, 39572, 39605, 39618, 39623, 39640, 39653, 39675, 39684, 39697, 39699, 39701, 39708, 39722, 39734, 39747, 39753, 39761, 39782, 39803, 39809, 39820, 39823, 39830, 39837, 39863, 39881, 39888, 39894, 39919, 39922, 39930, 39933, 39935, 39949, 39966, 39970, 39980, 39991, 40003, 40008, 40013, 40018, 40053, 40082, 40093, 40118, 40126, 40133, 40135, 40153, 40163, 40171, 40175, 40185, 40195, 40199, 40212, 40218, 40224, 40239, 40241, 40286, 40294, 40304, 40312, 40322, 40327, 40334, 40349, 40359, 40362, 40373, 40384, 40401, 40437, 40447, 40449, 40452, 40455, 40465, 40470, 40482, 40487, 40495, 40496, 40500, 40511, 40532, 40543, 40570, 40575, 40577, 40590, 40604, 40610, 40623, 40631, 40641, 40678, 40682, 40690, 40693, 40702, 40715, 40724, 40729, 40733, 40739, 40741, 40747, 40750, 40778, 40789, 40913, 41017, 41037, 41046, 41049, 41056, 41062, 41085, 41138, 41155, 41227, 41231, 41246, 41253, 41319, 41420, 41422, 41426, 41466, 41470, 41475, 41484, 41495, 41502, 41511, 41528, 41546, 41550, 41555, 41569, 41590, 41598, 41600, 41604, 41628, 41643, 41649, 41651, 41658, 41671, 41844, 41847, 41864, 41875, 41888, 41893, 41894, 41899, 41902, 41909, 41914, 41916, 41929, 41935, 41946, 41956, 41971, 41981, 41993, 42014, 42022, 42032, 42034, 42037, 42075, 42086, 42088, 42092, 42099, 42103, 42106, 42112, 42120, 42124, 42134, 42137, 42148, 42160, 42168, 42191, 42192, 42213, 42216, 42222, 42230, 42240, 42244, 42248, 42253, 42255, 42258, 42267, 42276, 42284, 42286, 42302, 42311, 42316, 42320, 42327, 42330, 42338, 42342, 42348, 42355, 42360, 42444, 42454, 42460, 42465, 42472, 42478, 42504; e) **Walewein** –

Tafelronde-ridder – toegenaamd: **der Aventuren Vader**; f) broer van Gariet – neef (zoon van de zuster) van koning Artur; g) als enige in staat de speer uit het lichaam van de dode Ragisel te trekken maar niet de vijf ringen – verslaat de Swerte Riddere (d.i. Maurus die Swerte) – verblijft onder de schuilnaam **Keye de Drossate** op Galestroet – wordt verliefd op Ydeine – ontmoet een toverende koning die zijn ontrouwe geliefde heeft opgesloten – vecht tweekamp met Druidein, wint maar geeft Ydeine aan Druidein – verslaat Gygantioen, onthoofd hem en wreekt daarmee Ragisel – geeft Belinette aan Ydier van Scollant <[.alewaine], Walewain, Walewaine, Waleweine,

Waleweins, Wallewein> *Ragisel*: r. 0, 11, 15, 38, 69, 74a, 99, 150, 154, 246, 246a, 248, 290, 302, 305, 307, 333, 336, 346, 354, 360, 374, 382, 385, 386, 394, 405, 410, 424, 426, 428, 432, 441, 454, 459, 469, 477, 480, 485, 548, 556, 564, 576, 584, 590, 593, 597, 600, 607, 612, 616, 622, 624, 626, 626a, 628, 645, 660, 665, 678, 688, 693, 698, 734, 738, 745, 750, 786, 795, 819, 824, 826, 831, 840, 852, 875, 879, 882, 897, 900, 908, 912, 917, 926, 929, 940, 942, 944, 953, 960, 983, 1000, 1016, 1033, 1042, 1053, 1072, 1075, 1077, 1084, 1094, 1107, 1108a, 1110, 1126, 1134, 1140, 1160, 1163, 1167, 1171, 1176, 1183, 1185, 1191, 1198, 1203, 1216, 1227, 1231, 1238, 1249, 1264a, 1267, 1271,

REPERTORIUM VAN EIGENNAMEN IN MIDDELNEDERLANDSE LITERAIRE TEKSTEN

1291, 1296, 1303, 1314, 1321, 1332, 1338, 1342, 1369, 1376, 1378, 1383, 1386, 1398, 1411, 1423, 1428, 1430, 1436, 1441, 1447, 1460, 1462, 1464, 1469, 1472, 1474a, 1476, 1482, 1487, 1512, 1519, 1530, 1533, 1540, 1551, 1553, 1557, 1559, 1561, 1565, 1566, 1569, 1573, 1575, 1580, 1584, 1591, 1600, 1603, 1607, 1618, 1620, 1623, 1627, 1666, 1671, 1677, 1680, 1689, 1697, 1700, 1722, 1731, 1734, 1739, 1752, 1767, 1768, 1786, 1790, 1811, 1815, 1818, 1821, 1827, 1835, 1840, 1856, 1866, 1877, 1882, 1884, 1887, 1894a, 1896, 1909, 1911, 1915, 1923, 1926, 1936, 1938, 1949, 1964, 1971, 1972, 1976, 1990, 1996, 2003, 2004, 2010, 2017, 2020, 2024, 2032, 2036, 2039, 2050, 2051, 2424, 2426a, 2428, 2446, 2455, 2470, 2477, 2533, 2537, 2545, 2567, 2589, 2602, 2611, 2614, 2619, 2629, 2633, 2637, 2645, 2648, 2655, 2661, 2671, 2680, 2694, 2700, 2701, 2705, 2710, 2712, 2716, 2718, 2719, 2722, 2725, 2758, 2763, 2782, 2786, 2803, 2809, 2811, 2821, 2832, 2841, 2846, 2852, 2857, 2866, 2889, 2892, 2913, 2925, 2931, 2936, 2951, 2982, 3070, 3165; fragm. Aa, r. 9, 14, 41, 64, 95, 121, 124, 183, 193, 202, 226, 295, 303; fragm. Ba, r. 4, 13; fragm. Bc, r. 34, 37; fragm. Be, r. 64; fragm. Ab, r. 355, 374, 380; fragm. Bf, r. 71; fragm. Ab, r. 407, 409, 426, 437, 443; fragm. Bh, r. 98; fragm. Ab, r. 448, 457, 488, 505, 558, 600, 616, 631, 680; fragm. Ac, r. [691], 752, 760, 766, 769, 798, 814, 829, 835, 838, 851, 893; fragm. Ad, r. 916; e) **Walewein** – Tafelronde-ridder; f) neef van koning Artur; g) steunt Torec en bemiddelt voor hem – mag op de tweede dag als eerste tegen Torec vechten – wordt verslagen – helpt Torec om na de dood van diens ouders de rust te herstellen in het land van de Base Rivire <Waleweine> *Torec*: r. 1962, 1965, 1967, 1989, 1994, 1997, 2066, 3278, 3284, 3286, 3297, 3304, 3314, 3377, 3398, 3408, 3421, 3431, 3446, 3575, 3582, 3584, 3591, 3597, 3620, 3626, 3630, 3639, 3689, 3810, 3828; e) **Walewein** – Artur-ridder – toegenaamd: **der Aventuren Vader**; f) neef van koning Artur – geliefde van Ysabele; g) bezit het paard Gringolet – als kind zeven jaar naar school gegaan, heeft kennis van geneeskrachtige kruiden – trekt eropuit om in opdracht van koning Artur het zwevende schaakspel te veroveren – doodt in een berg enkele draken – leent zijn paard Gringolet uit aan een jongeman die een tweekamp moet vechten om de dood van zijn broer te wreken – komt in de burcht van koning Assentijn met behulp van de vos Roges, uiteindelijk toch gevangengenomen door de koning – ontsnapt samen met Ysabele met behulp van de geest van de Rode Rudder – wordt gevangengenomen door een hertog wiens zoon hij heeft gedood – verslaat in een hevig gevecht de Swarte Ridder d.w.z. Estor – brengt het schaakspel bij koning Artur – trouwt mogelijk met Ysabele <Walewein, Waleweine, Waleweins, Waleweyn, Waleweyne, Walewijn, Walewijns> *Walewein*: r. 41, 106, 128, 136, 162, 170, 175, 180, 190, 200, 202, 205, 209, 217, 226, 229, 236, 244, 254, 258, 261, 290, 296, 304, 322, 329, 340, 344, 346, 348, 355, 364, 367, 376, 394, 406, 410, 414, 422, 430, 433, 441, 445, 450, 456, 462, 470, 484, 486, 494, 500, 504, 515, 520, 525, 530, 537, 540, 548, 552, 564, 568, 598, 615, 630, 642, 647, 662, 680, 721, 734, 738, 746, 752, 766, 770, 776, 802, 816, 825, 836, 840, 848, 859, 884, 915, 918, 925,

REPERTORIUM VAN EIGENNAMEN IN MIDDELNEDERLANDSE LITERAIRE TEKSTEN

950, 956, 962, 964, 982, 986, 999, 1014, 1022, 1032, 1043, 1046, 1052, 1058, 1067, 1071, 1077, 1080, 1094, 1097, 1108, 1114, 1120, 1142, 1154, 1227, 1238, 1259, 1262, 1264, 1274, 1286, 1290, 1299, 1312, 1316, 1320, 1324, 1326, 1334, 1341, 1346, 1360, 1398, 1423, 1430, 1434, 1506, 1513, 1522, 1535, 1539, 1552, 1563, 1566, 1573, 1576, 1582, 1593, 1596, 1606, 1614, 1624, 1626, 1639, 1648, 1656, 1662, 1698, 1715, 1722, 1729, 1742, 1751, 1758, 1770, 1809, 1818, 1823, 1865, 1868, 1880, 1886, 1888, 1911, 1930, 1936, 1954, 2118, 2130, 2140, 2148, 2153, 2163, 2171, 2180, 2189, 2204, 2210, 2218, 2221, 2228, 2236, 2241, 2269, 2274, 2298, 2317, 2366, 2462, 2482, 2500, 2507, 2518, 2529, 2555, 2562, 2574, 2601, 2605, 2608, 2651, 2657, 2670, 2681, 2692, 2720, 2726, 2731, 2754, 2764, 2772, 2782, 2790, 2815, 2833, 2844, 2849, 2878, 2914, 2921, 2940, 2958, 2970, 2976, 2993, 3003, 3008, 3016, 3024, 3038, 3044, 3047, 3050, 3056, 3066, 3069, 3079, 3085, 3096, 3098, 3111, 3139, 3204, 3228, 3232, 3236, 3266, 3272, 3308, 3315, 3319, 3332, 3335, 3342, 3349, 3362, 3387, 3394, 3404, 3411, 3453, 3600, 3606, 3611, 3615, 3624, 3626, 3635, 3643, 3658, 3662, 3718, 3724, 3731, 3743, 3747, 3758, 3775, 3786, 3790, 3802, 3840, 3847, 3863, 3868, 3878, 3888, 3906, 3912, 3918, 3932, 3947, 4018, 4023, 4070, 4078, 4086, 4094, 4106, 4119, 4127, 4130, 4138, 4147, 4151, 4155, 4167, 4176, 4185, 4188, 4190, 4194, 4218, 4222, 4251, 4254, 4266, 4302, 4314, 4324, 4326, 4369, 4383, 4397, 4402, 4408, 4421, 4424, 4435, 4442, 4454, 4488, 4517, 4553, 4558, 4590, 4593, 4595, 4599, 4604, 4612, 4622, 4635, 4645, 4654, 4669, 4675, 4686, 4712, 4729, 4731, 4740, 4746, 4754, 4764, 4776, 4800, 4846, 4854, 4866, 4884, 4894, 4896, 4902, 4909, 4932, 4953, 4962, 4976, 4992, 5011, 5017, 5062, 5068, 5076, 5088, 5096, 5104, 5118, 5132, 5159, 5162, 5165, 5168, 5174, 5178, 5187, 5189, 5193, 5200, 5211, 5230, 5236, 5260, 5262, 5269, 5276, 5308, 5708, 5758, 5786, 5796, 5799, 5802, 5810, 5822, 5835, 5844, 5858, 5860, 5874, 5883, 5889, 5897, 5915, 5919, 5929, 5942, 5957, 5997, 6008, 6024, 6034, 6046, 6049, 6064, 6082, 6090, 6092, 6104, 6115, 6118, 6123, 6136, 6143, 6152, 6172, 6178, 6186, 6190, 6197, 6200, 6232, 6236, 6245, 6296, 6301, 6304, 6314, 6324, 6326, 6374, 6377, 6401, 6404, 6418, 6429, 6442, 6445, 6467, 6469, 6475, 6484, 6490, 6504, 6511, 6524, 6540, 6546, 6554, 6560, 6577, 6594, 6598, 6608, 6613, 6622, 6628, 6647, 6650, 6667, 6673, 6705, 6713, 6716, 6739, 6765, 6881, 6897, 6925, 6943, 6963, 6984, 6989, 7032, 7044, 7057, 7060, 7064, 7070, 7080, 7096, 7249, 7262, 7272, 7286, 7288, 7294, 7300, 7308, 7315, 7323, 7327, 7330, 7344, 7366, 7386, 7417, 7421, 7426, 7511, 7653, 7675, 7683, 7760, 7779, 7820, 7852, 7856, 7859, 7868, 7927, 7934, 7937, 7948, 7954, 7957, 7965, 7984, 7995, 8041, 8050, 8111, 8122, 8125, 8144, 8150, 8161, 8165, 8177, 8181, 8184, 8224, 8227, 8229, 8263, 8284, 8309, 8313, 8336, 8342, 8355, 8363, 8367, 8378, 8385, 8386, 8393, 8400, 8404, 8408, 8411, 8414, 8426, 8430, 8448, 8453, 8456, 8461, 8465, 8473, 8486, 8490, 8503, 8512, 8516, 8528, 8536, 8537, 8544, 8551, 8557, 8563, 8575, 8584, 8595, 8606, 8616, 8621, 8628, 8638, 8652, 8664, 8667, 8678, 8685, 8693, 8703, 8716,

8723, 8748, 8754, 8757, 8776, 8780, 8789, 8792, 8835, 8894, 8898, 8905, 8950, 8965, 8969, 8991, 9003, 9005, 9012, 9035, 9058, 9095, 9112, 9125, 9140, 9147, 9157, 9168, 9171, 9179, 9198, 9208, 9236, 9255, 9290, 9298, 9312, 9324, 9345, 9349, 9354, 9369, 9372, 9384, 9390, 9402, 9405, 9408, 9431, 9442, 9447, 9469, 9476, 9486, 9516, 9520, 9526, 9531, 9534, 9542, 9556, 9561, 9572, 9577, 9586, 9591, 9632, 9639, 9662, 9715, 9717, 9732, 9740, 9746, 9749, 9752, 9755, 9786, 9801, 9846, 9848, 9856, 9867, 9878, 9881, 9889, 9907, 9911, 9920, 9924, 9926, 9928, 9935, 9955, 9958, 9960, 9967, 9974, 9987, 10000, 10010, 10022, 10026, 10036, 10045, 10049, 10058, 10062, 10064, 10066, 10074, 10092, 10131, 10139, 10143, 10147, 10151, 10157, 10168, 10174, 10207, 10219, 10240, 10249, 10260, 10271, 10292, 10314, 10331, 10337, 10404, 10408, 10416, 10436, 10449, 10477, 10495, 10502, 10517, 10529, 10535, 10549, 10575, 10586, 10622, 10641, 10643, 10653, 10655, 10659, 10682, 10685, 10715, 10722, 10736, 10742, 10746, 10757, 10768, 10771, 10786, 10828, 10837, 10843, 10850, 10852, 10862, 10867, 10875, 10880, 10891, 10900, 10906, 10918, 10922, 10934, 10963, 10974, 10978, 10984, 11013, 11028, 11030, 11038, 11042, 11047, 11059, 11063, 11068, 11075, 11082, 11093, 11095, 11104, 11136, 11145, 11155, 11162, 11166; e) **Walewein** – Arturridder; g) gaat Lanceloet zoeken en vindt hem zwaargewond – verzoekt om een tweegevecht tegen de ridder die de jonkvrouwe heeft opgeëist en doodt hem <Waleweine> *Witte Voet*: r. 87, 126, 478, 480, 522, 523, 527, 543, 547, 555, 576, 602, 615, 634, 663, 670, 686, 713, 718, 728, 738, 744, 758, 770, 790, 803.

Walgheren h) het vroegere eiland Walcheren¹ in Zeeland bewesten Schelde;

i) **Walgheren** – geplunderd door de Noormannen onder leiding van Godevaert van Deenmerke; *Denensage*: r. 624.

Walywaen zie **Walewein**

Wallewein zie **Walewein**

Wal(l)oes zie **Walose, die**

Walois zie **Walose, die**

Waloos zie **Gales 1**

Walose, die a) de Welshmen, mannen uit Wales² – zie ook **Gales 1** en **Galose**; e) **die Walois** – toenaam van **Pertsevael**; *Ferguut*: r. 5346; e) **die Galoes** – toenaam van **Galegantijn**; *Lanceloet*: boek IV, r. 862; e) **die Waloys** – toenaam van **Persevael**; g) beschuldigt Keye van de dood van Leonce, de zoon van koning Artur; *Merlijn*: r. 28257; e) **die Waloes** – toenaam van **Percheval die Waloes** <Walois> *Moriaen*: r. 210, 264, 619; e) **die Walose**; g) bondgenoten van Sornagur; *Parthonopeus*: fragm. M I, fol. 1va, 29; e) **die Waloes** – toenaam van **Perchevael** <Waloes> *Perchevael J*: boek II, r. 39026, 39037.

Walraven van Bulion zie [**Galerant van Bullyon**]

1. <http://nl.wikipedia.org/wiki/Walcheren>

2. <http://en.wikipedia.org/wiki/Wales>

Wals zie **Gales 1**

Wals(c) zie **Walsch, dat**

Walsce zie **Walsche**

Walsce zie **Walsche, dat**

Walsch zie **Gales 1**

Walsch, dat n) verzamelnaam voor het 'vreemde' Waals en Frans als een andere (onverstaanbare) taal dan het eigen Diets – zie ook [**dat Fransois**] en [**dat Romansch**]; o) **Walsch**; *Alexander*: boek VII, r. 703; o) **Welsch** – de taal vanwaaruit Heinreich von Veldiche dit boek in het Tiusche heeft vertaald <Welsche, Welschen> *Eneide*: r. 13431, 13507, 13526; o) **Walsch** <Walsche> *Florimont*: r. 18, 41, 53; o) **Walsch** – taal van de brontekst <Walsche> *Floris*: r. 25, 27, 1357; o) **dat Walsch** – taal van de brontekst van de *Historie van den Grale* en het *Boek van Merline* <Walsche> *Graal*: r. 4, 22, 154, 187, 223, 229, 244, 394, 419, 1301, 1561, 1602, 7335; o) **Welsch** – taal die Johan vanaf zijn zevende leert; *Joban*: r. 191; o) **dat Walsce** – de taal van de brontekst; *Jourdein*: r. 103; o) **dat Walsce** – taal van de brontekst; *Cassamus*: r. 442; o) **Walsche** – taal van de brontekst; *Couchi*: fragm. PI, r. 140; o) **dat Walsche** – taal van de brontekst; *Lanceloet*: boek II, r. 11374, 11882, 15006; o) **dat Walsche** – taal van de brontekst <Walscher> *Lanceloet*: boek III, r. 3, 11147, 11152; o) **dat Walsch** <Walsc> *Lanceloet*: boek IV, r. 6484, 7447; o) **Walsch** – taal van een van de bronteksten <Walsce, Walsche> *Limborch*: boek I, r. 763, 767, 907, 1862, 2494, 2749; boek II, r. 1922; boek III, r. 1170; boek IV, r. 1460; boek V, r. 1710, 2016, 2169; boek VI, r. 270, 1448, 1480, 1914, 2104, 2610; boek VII, r. 1652; boek VIII, r. 970, 1172, 1222; o) **dat Walsch** – taal <Walsche> *Limborch Frg*: H49, r. 99, 103; H53, r. 172; MF, r. 231; o) **Walsche** – taal; *Limborch Prz*: p. 71; o) **Welsch** – taal <Welsche, Welschen> *Lymburch*: boek I, r. 753, 757, 901, 1909, 2542, 2798; boek III, r. 1162; boek IV, r. 1461; boek V, r. 1706, 2013, 2166; boek VI, r. 266, 1435, 1467, 1896, 2085, 2589; boek VII, r. 1677; boek VIII, r. 1161, 1211; o) **Welsche** <Welschen> *Meinet*: r. A217, 10, 19; A218, 6; A219, 20; A284, 48; o) **dat Walsc** – taal van de brontekst; *Merlijn*: r. 10420, 36193; o) **dat Walsche** – taal van de brontekst; *Ogier E-G*: r. 115; o) **das Welsch** – taal van de brontekst <Welschen> *Ogyer*: r. 11, 29, 1132, 4163, 5446, 6038, 6745, 9764, 9870, 11941, 12181, 12309, 13267, 14185, 17196, 19635; o) **Walsche**; *Olivier*: fol. A5r; o) **dat Walsc** – taal van de brontekst; *Perchevael J*: boek II, r. 40354; o) **dat Walsch** – taal van de brontekst <Walsh> *Ragisel*: r. 1613; fragm. Aa, r. 264; o) **Walschen** – figuurlijk: onverstaanbaar praten <Walsch, Walsche> *Reynaert A en F*: r. 1457; o) **Walsch** – taal; *Reynaert Prz*: r. 3008; o) **Walsch** – taal; *Reynaerts Hst*: r. 4039, 4080; o) **Walsc**; *Torec*: r. 2256; o) **dat Wals** – taal van Jacob van Merlants hoofdbron (de *Roman de Troyes*) – ook overdrachtelijk gebruikt voor 'in zijn eigen taal' <Walsce, Walsch, Walsche, Walschen> *Troyen*: r. 6, 861, 1932, 7510, 13377, 16666, 17836, 22429, 27720, 30277, 31286, 31429, 31438, 32404, 34782, 34816, 36409;

o) **dat Walsche** <Walsce> *Walewein*: r. 5, 11141; o) **Walsce** – taal van de brontekst [?]; *Willem*: r. 235.

Walsche n) Waalse c.q. Franse – zie ook **Fransche** en **die Walen**; o) **Walsche** – “int walsche lant” – land waar men Frans spreekt; *Denensage*: r. 299; o) **Walsche** – gezegd van taal <Walscher> *Florimont*: r. 5, 9; o) **Walsche** – gezegd van verhalen; *Lantsloot*: r. 179; o) **Walsce**; *Loybier I*: r. 387; o) **Walsce** – gezegd van (ware!) boeken; *Lorreinen O*: r. 41, 57; o) **Walsce** – gezegd van verhalen; *Madelgijs*: fragm. XIV, r. 111, 131, 331; o) **Welsche** – “in welsche lant”; *Meinet*: r. A349, 39; o) **[Welsche]** – gezegd van taal en verhalen <Walsch, Welsch, Welschen, Welscher> *Ogyer*: r. 4211, 4215, 4313, 6945, 12037, 13861, 14687, 20095; o) **Walsche** – gezegd van taal; *Ragisel*: fragm. Bb, r. 28; fragm. Ab, r. 611; o) **Walsche** – gezegd van boeken <Walschen> *Reynaert A en F*: r. 8; o) **Walsche** – verder als boven <Walschen> *Reynaerts Hst*: r. 8; o) **Walsche** – Franstalig(e) <Walschen> *Servaes*: boek I, r. 675, 682; o) **Walsche** – gezegd van boeken <Walsce, Walschen> *Troyen*: r. 14589, 27733, 30250.

Walsche zie **Walsch**, **dat**

Walscherande a) gelet op de oostelijke herkomst van de [*Reis*] *Van sente Brandane* (zie **sent Brandaen**) is de conjectuur Waldschrätten (bosgeesten) het overwegen waard; e) **Walscherande** – monstervolk, met varkenskoppen, lange baarden, kraanvogelhalzen, wolventanden, een menselijke romp, mensenhanden, hondenpoten, gekleed in zijden gewaden, gewapend met pijl en boog – hielden zich afzijdig toen Lucifer in opstand kwam – werden door God voor hun gedrag gestraft met een varkensachtig uiterlijk, maar beloond met een ideaal landschap <Walscheranden, Walscherant> *Brandanen*: r. 1820, 1964, 2021.

Walseküer zie **Vansecuer**

Walsh zie **Walsch**, **dat**

Walterne h) or. Valterne – fictieve Saraceense stad in Spanje, mogelijk Valtierra¹ in Navarra in het noorden van Spanje, waarschijnlijk niet Velturmo² (Feldthurns) in Zuid-Tirol in het noorden van Italië of Volterra³ (zie **Volterne**) in Toscane, Italië; i) **Walterne** – “Nables ind Morynde, Walterne ind Pyse”; *Meinet*: r. A437, 40.

Wandalis a) or. Vandalis / Wandalis, seneschalk; e) **Wandalis** – drossaard van de Sennen; g) roept de vluchtende Sennen op terug te komen en te vechten tegen koning Lot en zijn vier zoons; *Merlijn*: r. 30871.

1. http://cf.hum.uva.nl/dsp/scriptamanent/Google_Earth/Valtierra.kmz

2. http://cf.hum.uva.nl/dsp/scriptamanent/Google_Earth/Velturmo.kmz

3. http://cf.hum.uva.nl/dsp/scriptamanent/Google_Earth/Volterra.kmz

Wandelen, die a) or. Wandre – de Vandalen, ¹ Oostgermaanse volksstam – de *Spiegel historiael* (III¹, 17) noemt hen Scythen ² die (begin vijfde eeuw) door de Goten uit hun land (ruwweg het huidige Polen) opgejaagd, West- en Zuid-Europa binnenvielen en via Spanje de overtocht naar Africa maakten, en dat bezet hielden totdat zij door de Romeinse generaal Belisarius ³ (in 534) verslagen werden; d) de Vandalen hadden een uiterst slechte reputatie, niet in het minst omdat zij Arianen ⁴ waren; e) **die Wandelen** – volk; g) vallen het land van Karel Martel binnen; *Lorreinen V*: fragm. A, r. 36.

[Wanfreit] e) **[Wanfreit]**; f) zoon van Gyrbert en Alijs – kleinzoon van Garijn <Wanfreiden> *Lorreinen*: fragm. VI, r. 53.

Wantenkleer zie **Cantecleer**

Warde terre zie **Gardeterre**

Warenare zie **Waerneer, sente**

Warin van Burgonyen e) **Warin van Burgonyen** – hertog van Burgonyen – baron van Vrankrich; g) vecht in het leger van Gernas dat Oriette verovert; *Meinet*: r. A17, 60; A198, 4.

Wasmonstre h) bedoeld lijkt Westminster ⁵ destijds nabij, nu in Londen, Engeland; i) **Wasmonstre** – stad in Enghelant; *Olivier*: fol. H2r.

Wasprafont zie **Val Profont**

[Wech van sent Jacops] h) Via jacobitana, ⁶ de pelgrimsweg naar Santiago de Compostela ⁷ in Galicië, Spanje – in oorsprong vier verschillende wegen, die in Parijs (Tours), Vézelay, Le Puy en Arles beginnen en die zich in Spaans Baskenland tot één weg verenigen – zie ook **[Jacob die Meerder, sent]**, **[Sent Jacob]** en **Compostele**; i) **Wech van sint Jacops** – de pelgrimsweg(en) die vanuit Frankrijk en Spanje naar Compostelle in Galissien voert; *Turpijn*: V, r. 66.

Wedege a) Witege / Vidga ⁸; b) zoon van de smid Wieland; e) **Wedege**; g) voor wie Wilant het zwaard Mimminc smeedde; *Limburch*: boek IV, r. 1059; e) **Wedige**; g) verder als boven; *Lymburch*: boek IV, r. 1060.

Wederstaen, Stout zie **Stout Wederstaen**

Weelde a) Weelde, allegorie; e) **Weelde** – woont in het kasteel van Aventure <Weelden> *Limburch*: boek X, r. 388, 395, [715]; e) **Welde** – woont in het kasteel van Aventure <Welden> *Lymburch*: boek X, r. 390, 399, 726.

Weendelant zie **[Wendenlant]**

1. <http://en.wikipedia.org/wiki/Vandals>

2. <http://en.wikipedia.org/wiki/Scythians>

3. <http://en.wikipedia.org/wiki/Belisarius>

4. <http://en.wikipedia.org/wiki/Arianism>

5. http://cf.hum.uva.nl/dsp/scriptmanent/Google_Earth/Westminster.kmz

6. http://en.wikipedia.org/wiki/Way_of_St._James

7. http://cf.hum.uva.nl/dsp/scriptmanent/Google_Earth/Santiago_de_Compostela.kmz

8. <http://de.wikipedia.org/wiki/Wittich>

Weenen zie **Wenen**

[**Wege, Rotse metten Nauwe**] zie [**Rotse metten Nauwe Wege**]

Weitgine zie **Gwidekijn**

Wel van Pictone zie **Huwel van Pictone**

Welde zie **Weelde**

Welde Lant zie **Woeste Lant, dat**

[**Wel Geclede Galle**] zie [**Geclede Galle, (wel)**]

Wel Helen a) or. Bien Celer – Zwijgen c.q. Discretie, allegorie; e) **Wel Helen** – jonkvrouw van Venus samen met Trouwe, Scamelheit, Hovessceit, Miltheit, Wijsheit, Simpelheit en Mate; *Limborch*: boek III, r. 1327; e) **Wael-helen** – jonkvrouw van Venus samen met Schemlicheit, Hoescheit, Miltheit, Wysheit, Sympelheit en Mäte <Waele-helen> *Lymburch*: boek III, r. 1318; boek XI, r. 1170; e) **Wel Helen** – baron van Cupido; *Vlaamse Rose*: fragm. Al, r. 1062, 1181.

[**Wel Onnen**] a) Goedgunstigheit, allegorie; e) **Wale Onnen**; f) zuster van Victoria, Mogentheit, Ontsienlicheit, Gherechteheit, Goedertierenheit, Rijcheit, Eenradicheit, Blijscap en Smekinghe; *Alexander*: boek IV, r. 1495.

Wellis van Nanantensis a) bedoeld lijkt (or.) Ganelon (zie **Guwelloen**) – mogelijk contaminatie met (or.) Hoël de Nantes (zie **Hartvel** en **Olleus**); e) **Wellis van Nanantensis** – graaf; f) stiefvader van Rolant – oom van Pynabel; g) verrader <Vellis, Wellun, Wellyn, Wellys> *Meinet*: r. A357, 58; A363, 21; A436, 4; A437, 20; A438, 11; A440, 8, 25, 45, 59; A441, 3, 10, 18; A442, 19; A443, 10, 25, 26, 33, 42, 54, 56, 64; A444, 44, 60, 67; A445, 23; A446, 21; A447, 1, 16, 24, 29, 46, 63; A448, 2, 25, 35; A449, 1, 16, 18; A450, 1, 3, 23, 25, 35, 37, 61; A451, 7, 13; A452, 59; A458, 45, 55, 58, 67; A459, 2; A493, 16, 39, 47; A494, 13, 22, 25, 33, 53, 62; A495, 3, 8; A496, 16; A503, 24; A505, 3; A506, 53; A507, 45; A508, 22, 38; A509, 3; A512, 29, 52; A514, 35, 45; A515, 13, 48, 60, 62; A516, 9, 13, 23, 24, 37, 40, 46, 54; A517, 3, 5, 21, 52; A518, 4, 60; A519, 5, 25, 54, 67; A520, 9, 13, 15, 22, 46, 54, 59; A521, 1, 42, 54, 68; A522, 8, 16, 35, 44, 52; A523, 22; A524, 38, 46; A526, 5, 20, 27; A528, 63; A530, 32, 37; A531, 66; A532, 8, 32, 36, 56.

Welsch(e) zie **Walsch, dat**

Welsch(e) zie **Walsche**

Welter zie **Gautier van Turmen**

Welter van Berie a) or. Gautier de Berri; d) baron van Karel de Grote; e) **Welter van Berie**; g) vecht in het leger van Gernas dat Oriette verover; *Meinet*: r. A198, 19.

Wende, die a) Lat. Venedi – de Wenden, ¹ verzamelnaam voor Slavische volkeren woonachtig in Germania slavica, het noorden en oosten van het huidige Duitsland nabij de rivier de Elbe ²; e) **die Wende** – volk / leger;

1. <http://de.wikipedia.org/wiki/Wenden>

2. http://en.wikipedia.org/wiki/Elbe_river

g) bondgenoten van de Saksen; *Gwidekijn*: r. 177; e) **die Wende**;

g) bondgenoten van Sornagur; *Partbonopeus*: fragm. M I, fol. 1va, 30.

[Wendenlant] h) land van de Wenden (zie **die Wende**), gelegen in Germania slavica, het noorden en oosten van het huidige Duitsland nabij de rivier de Elbe ¹;

i) **Weendelant** (or. G(u)enelande) – de landsheer van Weendelant komt naar koning Arturs hof in Gallen; *Lanceloet*: boek IV, r. 9705; i) **Wenden lant** – koninkrijk van Faburijn; *Partbonopeus*: r. 1514.

Wenen h) Wenen ² gelegen aan de rivier de Donau, ³ hoofdstad van het ‘Oostrijk’, dat uitgroeide tot het huidige Oostenrijk; i) **Weenen** – stad in Oestrike; *Limborch*: boek II, r. 1664; i) **Wenen** – stad in Oesterich; *Lymburch*: boek II, r. 1661; i) **Wenen** – stad in het hertogdom Oostenrijk; *Valckenborch*: r. 262.

Wenus zie **Venus**

Werewijc h) Warwick, ⁴ (stad en) middeleeuws graafschap in het midden van Engeland; i) **Werewijc** – graafschap <Werrewijc> *Ogier E-G*: r. 216, 223.

Werin zie **Werrijn van Morlioën**

Weryn von Morlyon zie **Werrijn van Morlioën**

Wernaer zie **Waerneer, sente**

1. http://en.wikipedia.org/wiki/Elbe_river

2. http://cf.hum.uva.nl/dsp/scriptamant/Google_Earth/Wien.kmz

3. <http://en.wikipedia.org/wiki/Danube>

4. http://cf.hum.uva.nl/dsp/scriptamant/Google_Earth/Warwick.kmz

Werneerkijn zie **Waerneer, sente**

Wernier van Graven a) correspondeert met (or.) Garnier de Grée – zie ook **W[...]ier**; e) **Wernier van Graven**; g) gaat als bode van Karel de Grote naar Robbrecht van Meilaen – door hem opgesloten <Wernier> *Lorreinen Be*: r. 10, 84, 104, 213; e) **Wernier van Graven**; g) gaat als bode van Karel de Grote naar Robbrecht van Meilaen <van Graven Wernier> *Lorreinen V*: fragm. B, r. 255; e) **Wernier van Graven** – ridder; g) bode van Karel – moet achterhalen of Gubelijn nog leeft <Werniere> *Lorreinen W*: fragm. III, r. 65-66, 116; fragm. IV, r. 39, 87, 109.

Weroen a) mogelijk een vermiddelnederlandsing van Ofra. Guirré; e) **Weroen** – Saraceens koning; f) broer van Fortunus, Crassus en de koning van Mayorcken – oom van Spiet; *Malegijs*: p. 133, 138, 139, 143, 146, 147.

Werrewijc zie **Werewijc**

Werriijn van Morlioen a) correspondeert met (or.) Guis de Morillon; e) **Werriijn van Morlioen**; f) zwager van Fouken van Morlioen; g) voert na de dood van Fouken van Morlioen het leger van Karel de Grote aan tegen de Heemskinderen in de strijd bij Vaucoloen – door Reynout gedood bij Vaucoloen <Werryn, Werryys> *Heemskinderen*: p. 132-134, 144, 146, 173; e) **Weryn von Morlyon**; f) zwager van Fauke von Morlyon; g) gedood door Reynolt <Werin, Weryne, Weryns> *Reinolt*: r. 8141, 8153, 8158, 8170, 8203, 8296, 8322, 8331, 8339, 8342, 8350, 9480, 9609, 12256.

Wesemael h) Wezemael ¹ in Vlaams-Brabant in België – gedurende de Middeleeuwen was (onderbrekingen daargelaten) de heer van Wesemael ² hofmaarschalk van de hertog van Brabant, welke functie erfelijk was; i) **Wesemael** – heerlijkheid [de heer van Wesemael helpt de Brabanders een hinderlaag te leggen om de Denen te verslaan] <Wesemale> *Denensage*: r. 666, 673, 695, 705, 728.

Wesen, Bedect zie **Bedect Wesen**

Westen zie **Westfalen**

Westen Lande zie [Woeste Sant, dat]

Westen Sande zie [Woeste Sant, dat]

Wester Mer zie [Wester Mere, dat]

[**Wester Mere, dat**] h) de Tyrreense Zee ³ (It. Mar Tirreno), gelegen tussen het Italiaanse vasteland, en de eilanden Sicilië, Sardinië en Corsica (d.w.z. ten westen van Italië); i) **das Wester Mer** – zee (bij Italië) – waaraan het land van herkomst van Aventinus ligt <Western meer> *Eneide*: r. 5066.

[**Westfaalsche**] n) Westfaalse, van / uit Westfalen; o) **Westfeelsce** – gezegd van pantsers; *Alexander*: boek I, r. 844.

1. http://cf.hum.uva.nl/dsp/scriptament/Google_Earth/Wezemaal.kmz

2. <http://nl.wikipedia.org/wiki/Wezemaal>

3. http://en.wikipedia.org/wiki/Tyrrhenian_Sea

Westfalen h) Westfalen¹ in het westen van Duitsland, met daarin de bisschops- en universiteitsstad Keulen² (zie **Colen**); i) **Westfalen** – in Germania <[Westphalen]> *Alexander*: [boek V, r. 864]; boek VII, r. 1439; i) **Westvalen** – waar de ridders Coenraet en Everaert naar Margrieta van Lymborch gezocht hebben; *Limborch Prz*: p. 13; i) **Westvalen** – hertogdom van Wytgin <Westen, Westval, Westvalt> *Meinet*: r. A294, 69; A295, 2; A305, 41; A311, 6, 10; A312, 8; i) **Vestvalen** – genoemd met Provijn, waar Ysegrim school heeft gegaan; *Reynaerts Hst*: r. 4040; i) **Westvalen** – land in Garmania; *Troyen*: r. 29007.

[Westfaling, die] a) de inwoners van Westfalen; e) **Westveling** – volk; *Meinet*: r. A525, 26.

Westfeelsce zie **[Westfaalsche]**

Westphalen zie **Westfalen**

Westval(en) zie **Westfalen**

Westvalt zie **Westfalen**

Westveling zie **[Westfaling, die]**

Wi** zie **Gui****

Wi** zie **Gw****

Wybeert van Andernaken a) vermiddelnederlandste vorm van Guibert d'Andernas, waarbij het Saraceense Andernas vervangen werd door Andernach aan de Rijn (zie **Andernaken**) – de Middelnederlandse Wybeert van Andernaken is een heel ander personage dan zijn naamgever Guibert d'Andernas, de zevende en jongste zoon van Aimeri de Narbonne en Hermenjart, die huwde met Agaiete / Gaiete van Andernach; e) **Wybeert van Andernaken** – koning van Andernaken – raadsman van Lodewike; g) verblijft aan het hof van Lodewike – zijn echtgenote en zoon zitten vast in het door Gwioen van Almaengien belegerde Andernaken <Wibeert, Wybeert, Wybeerte> *Wybeert*: fol. 1ra, 2; 1rb, 6; 1vb, 13; 2ra, 18; 2vb, 11.

Wibrecht e) **Wibrecht** – stadhouders in Gardeterre; g) benoemd door Yrene nadat zij Gardeterre had bezet <Wibrechts> *Lorreinen*: fragm. VIII, r. 10, 17.

Wyburch a) or. Guiborc – zie ook **Guiborch**; b) zus van koning Oton – echtgenote van Girart de Vienne – moeder van Buevon en Savari; e) **Wyburch**; f) vriendin van Alde <Wyburge> *Meinet*: r. A498, 59; A499, 20; A500, 35, 65; A510, 42.

Wyck von Antefolge a) or. Gui d'Autefuille; b) zoon van Grifon d'Autefueille en Fauqueite – broer van Alori, Bérengier, Ganelon en Hardré; d) verrader; e) **Wyck von Antefolge**; f) broer van Alereyt; g) verrader aan het hof van Karle; *Reinolt*: r. 14564.

[Wide Lancken] a) lett. ruime lenden, pars pro toto voor chronisch hongerig; e) **Wijdelancken** – wolf; f) broer van Ysengrijn en Rume; g) dankzij Reynaert ooit gehangen <Widelancken> *Reynaert A en F*: r. 1924; e) **Wide Lancken** –

1. <http://en.wikipedia.org/wiki/Westfalen>

2. http://cf.hum.uva.nl/dsp/scriptamanent/Google_Earth/Köln.kmz

wolf; f) broer van Ysegrim en Rume; g) verder als boven; *Reynaerts Hst*: r. 1953.

Wide Lancken zie [Wide Lancken]

Wydeloen zie **Guideloen**

Wioldrecht h) Wioldrecht, ¹ verdrongen dorp op het Eiland van Dordrecht ² in Zuid-Holland; i) **Wioldrecht** – waarvan de bewoners, evenals “die van Strien”, van Deense afkomst zijn; *Denensage*: r. 288.

Wielcon zie **Vielcon**

Wigans a) or. Guinas; e) **Wigans** – graaf; g) heeft een paviljoen opgezet om Walewein en diens metgezellen de doortocht te verhinderen en tegen hen zijn vechtkunst te beproeven – verslagen door Gurrees en Sagrimor <Glimas> *Lanceloet*: boek II, r. 7774, 8761.

Wygin zie **Gwidekijn**

Wijdelancken zie [Wide Lancken]

Wijsheiden, Camere van zie **Camere van Wijsheiden, die**

Wijsheit a) Wijsheid, ³ allegorie; e) **Wijsheit** – een van de vier pilaren van het huis van vrouwe Victoria; *Alexander*: boek IV, r. 1429; e) **Wijsheit** – jonkvrouw van Venus samen met Trouwe, Scamelheit, Hovesseit, Miltheit, Wel Helen, Simpelheit en Mate; *Limborch*: boek III, r. 1326; e) **Wijsheit** – woont in het kasteel van Aventure; f) moeder van Gherechticheit en Oetmoedicheit met God als vader <Wijsheiden> *Limborch*: boek X, r. 648, 946; e) **Wijsheit** – woont in het kasteel van Aventure; *Limborch Frg*: H51C, r. 99; e) **Wysheit** – jonkvrouw van Venus samen met Schemlicheit, Hoescheit, Miltheit, Wael-helen, Sympelheit en Mäte; *Lymburch*: boek III, r. 1317; e) **Wijsheit** – woont in het kasteel van Aventure; f) moeder van Gerechticheit en Oitmüchicheit met Got als vader <Wijsheiden> *Lymburch*: boek X, r. 559, 1053.

Wijt a) Gui de Lusignan ⁴ (ca. 1129-1194); b) vierde zoon van Hugues VIII ‘le Brun’; c) negende en laatste koning van Jeruzalem (1186-1192) – koning van Cyprus (1192-1194); d) gevangengenomen door Salah al-Din (Saladin) bij de Slag bij het Meer van Tiberias; e) **Wijt** – koning (van Jeruzalem); g) vocht tegen Salladine bij de Montabur; *Alexander*: boek VII, r. 1167; e) **Wyt** – koning (van Jeruzalem); g) verder als boven; *Troyen*: r. 28660.

Wilant a) de legendarische smid Galand ⁵ / Wieland ⁶; d) in de *Karlamagnús saga* schenkt (de Jood) Malekin van Ivin, in ruil voor de vrijlating van zijn broer Abraham van Ivin, drie zwaarden die door Galant de smid van Engeland

1. http://cf.hum.uva.nl/dsp/scriptamanent/Google_Earth/Wioldrecht.kmz

2. http://nl.wikipedia.org/wiki/Eiland_van_Dordrecht

3. <http://en.wikipedia.org/wiki/Prudence>

4. http://en.wikipedia.org/wiki/Guy_of_Lusignan

5. <http://www.vanatotzreeks.nl/lemma.php?letter=W&categorie=0&t=147>

6. http://de.wikipedia.org/wiki/Wieland_der_Schmied

gesmeed zijn voor koning Faber aan Karlamagnus, die ze in olopemde volgorde van kwaliteit Kurt (zie [**Cortein**]), Almacia en Dyrumdali (zie **Durendale**) noemt; b) vader van Witege / Vidga; e) **Galant** – smid; g) verondersteld maker van een zwaard van Hughe van Bourdeus; *Hughe Prz*: p. 63; e) **Wilant**; g) smeedde het zwaard Mimminc voor Wedege; *Limborch*: boek IV, r. 1057; e) **Vylant**; g) verder als boven; *Lymburch*: boek IV, r. 1058.

Wilbrecht e) **Wilbrecht** – herbergier te Vansecür; g) huisvest en herkent de naar Aregoen teruggekeerde Evax <Wilbrechtz> *Lymburch*: boek VI, r. 2084, 2086.

[**Wilde Britanien**] h) or. Brute Bretagne – Neder-Bretagne, het oostelijke deel van Bretagne in het noordwesten van Frankrijk (zie [**Bertaengie**] 1); i) **Wilt Britanien** <Beute Bretaingne> *Meluzine*: fol. A6va, [E1rb].

[**Wilde Foreest**] h) or. la Forest (Salvage); i) [**Wilde Foreest**] – toenaam van **Drians van den Wilden Foreeste** <den Wilden Foreeste> *Merlijn*: r. 12477, 13794, 14347.

[**Wilde Foreest**] zie **Woeste Foreest**, dat

Wilde Lant zie **Foretz**

Wilhelm a) mogelijk dezelfde als **Wylhelm van Archys**; e) **Wilhelm** – raadsman van Karll Meynet; *Meinet*: r. A251, 67.

Wilhelm zie **Willem 2**

Wilhelm zie **Willem van Oringen**

Wilhelm Fijrenbraes zie **Willem van Oringen**

Wilhelm Fyrenbares zie **Willem van Oringen**

Wilhelm Firenbraes zie **Willem van Oringen**

Wilhelm Fyrenbraes(s) zie **Willem van Oringen**

Wilhelm Fyrenbroes zie **Willem van Oringen**

Wilhelm Firenbroys zie **Willem van Oringen**

Wylhelm van Archys a) mogelijk dezelfde als **Wilhelm**; e) **Wylhelm van Archys**; g) vecht in het leger van Gernas dat Oriette verover; *Meinet*: r. A198, 18.

[**Wilhelm von Gryfoen**] e) [**Wilhelm von Gryfoen**]; g) genoemd als vader van een knappe ridder aan het hof van Karle <Wilhelmns von Gryfoen> *Reinolt*: r. 4944.

Wilhelm von Nerboene zie **Willem van Oringen**

Wilhelm von Nerbone(n) zie **Willem van Oringen**

Wilhelm von Oryngen zie **Willem van Oringen**

Wilhelm von Romelion e) **Wilhelm von Romelion** – hertog; g) aan het hof van Karle; *Reinolt*: r. 14557.

Wilcon zie **Vielcon**

Willam zie **Willem 7**

Willeken e) **Willeken**; f) zoon van Aymerijn en Ermengart – kleinzoon van Garijn – broer van o.a. Aymerijn 1; g) meest geprezen door zijn grootvader; *Lorreinen*: fragm. VI, r. 41.

- Willem 1** e) **Willem** – ridder, leenman van Dous van Magenchen; g) verslagen / gedood [?] door Boeve; *Boeve*: r. 58.
- Willem 2** e) **Willem** – hoofdman van Meylaen – raadsman van gravin Europa van Meylaen; g) verzoekt Heinrijc van Limborch met zijn vrouwe te trouwen; *Limborch*: boek III, r. 434, 437, 446, 507, 745, 752; e) **Wilhem** – hoofdman van Meylaen – raadsman van gravin Europa van Meylaen; g) verder als boven <Willem> *Lymburch*: boek III, r. 420, 423, 432, 493, 731, 738.
- Willem 3** a) or. Guillaume de Blanchefort; b) zoon van Hardré de Lenz; e) **Willem**; g) bezoekt koning Puppijn om hem om te kopen ten gunste van de Bordelais; *Lorreinen H*: r. 42, 47.
- Willem 4** e) **Willem** – ridder in het leger van Karel de Grote; *Lorreinen O*: r. 846, 863.
- Willem 5** a) or. Guillenen – bedoeld lijkt Guillaume Fier à Bras († 995), wiens echtgenote Emma de Blois in 976 de abdij van Maillezais stichtte op de plaats waar een vervallen kapel stond, die aan saint Hilaire gewijd was; c) graaf van Poitou (962-995) – hertog van Aquitanië; d) trok zich in 993 terug in het klooster Saint Cyprien de Poitiers en later in het klooster Saint Maixent; e) **Willem** – heilige; f) kleinzoon van graaf Heinric van Poitiers; g) schonk zijn bezittingen weg om in het klooster te gaan; *Meluzine*: fol. B1rb.
- Willem 6** e) **Willem**; f) zoon van de hertog van Carves; g) toernooiridder; *Parijs*: z.r.
- Willem 7** l) auteur van *Van den vos Reynaerde* en naar zijn zeggen in de Reynaert-proloog ook van *Madoc*; m) **Willem** – correspondeert met **Arnout 4** (in *Reynaert F*, r. 6) – auteur – vertaalde de *Reynaert* uit het Walsch in het Diets; *Reynaert A*: r. 1, 6; m) **Willam** – auteur – verder als boven; *Reynaert F*: m) **Willam** – auteur – verder als boven; *Reynaerts Hst*: r. 1.
- Willem 8** a) or. Guillelmus / Guielinus; e) **Willem**; g) aanvoerder in het leger waarmee Karel de Grote zich naar Spaengien begaf – begraven te Bourdeaus op Sinte Severijns kerckof <Ginellus> *Turpijn*: XIII, r. 49.
- Willem 9** e) **Willem** – toegenaamd ‘die Goede’; g) slachtoffer van Gwioen van Almaengien [?]; *Wybeert*: fol. 2vb, 13.
- Willem** zie **Willem van Oringen**
- Willem van Barrij** e) **Willem van Barrij**; g) toernooiridder; *Parijs*: z.r.
- Willem van Brabant** e) **Willem van Brabant**; g) is ‘stom’ en zwaargewond door een speerpunt in zijn hart – van beide kwalen genezen door de hem liefhebbende (dienares [?]) Amelye; *Minnen loep*: boek II, r. 4189.
- Willem van Oringen** a) Guillaume d’Orenge / Orange, ¹ alias Guillaume Fierebrace ² – wordt traditioneel geïdentificeerd met Guillaume de Toulouse, graaf van Aquitanië (752-812) – in de wereld van het Oudfranse chanson de geste wordt hij ook wel ‘Guillaume al cort nés’ (Willem met de Korte Neus) genoemd, omdat hij op een keer net te laat een stapje terug deed en door een

1. http://en.wikipedia.org/wiki/William_of_Gellone

2. <http://www.vanatotzreeks.nl/lemma.php?letter=G&categorie=0&t=113>

zwaardslag het puntje van zijn neus verloor; b) derde zoon van Aimeri de Narbonne en Hermenjart de Pavie – echtgenoot van Guibourc (Orable); d) strijdt voor Karel de Grote tegen Basken en Saracenen – sticht in 804 het klooster Gellone; e) **Willem van Oringen**; g) vriend van Aymyn van Dordoen – wordt samen met Bernaert, Bertram en Roelant door Karel de Grote naar Pierlepont gestuurd om Aymyn van Dordoen te vragen Lodewijk tot koning te kronen <Willem van Oringhen> *Heemskinderen*: p. 16, 23, 32; e) **Wilhelm Fyrenbraes** – baron van Karel de Grote, toegenaamd: “den man prijst in manigem buch (r. 6795-6796)”; f) zoon van Aymerin von Narbone – verwant / neef van Ogier von Dennemarck; g) staat Ogier in Parijs bij tegen Karel de Grote na Baldewins dood – doodt Blanckard van Sahssen in de strijd van Karel tegen Blanckard en Ogier, verhindert dat Ogier door Karel gedood wordt – legeraanvoerder van Karel tegen Broyer voor Parijs – strijdt naast Ogier tegen Broyer c.s. en strijdt mee tegen Broyer der Junge <Wilhelm, Wilhelmen, Wilhelmen Fyrenbraes, Wilhelmen von Nerboene, Wilhelm Fijrenbraes, Wilhelm Fyrenbares, Wilhelm Firenbraes, Wilhelm Fyrenbraes, Wilhelm Fyrenbraess, Wilhelm Firenbrase, Wilhelm Fyrenbroes, Wilhelm Firenbroys, Wilhelm Fyrenbroys, Wilhelms, Wilhelm von Nerbone, Wilhelm von Nerbonen, Willome> *Ogyer*: r. 6237, 6252, 6256, 6268, 6286, 6303, 6306, 6312, 6315, 6320, 6326, 6335, 6342, 6347, 6362, 6378, 6385, 6402, 6406, 6414, 6421, 6427, 6440, 6443, 6482, 6507, 6515, 6532, 6549, 6559, 6588, 6593, 6612, 6634, 6746, 6760, 6765, 6767, 6795, 6805, 6807, 6815, 6825, 6840, 6849, 6879, 6885, 6892, 6903, 6905, 6910, 6911, 6923, 6985, 7013, 7065, 7100, 7104, 7110, 7121, 7137, 7153, 7163, 7184, 7191, 9681, 9689, 9692, 9698, 9710, 10492, 10519, 10551, 10561, 10947, 10958, 10978, 11009, 11035, 11071, 11098, 11117, 11179, 13559, 13616, 13624, 13695, 13716, 13724, 13756, 13760, 13769, 13785, 13789, 14441, 14453, 14543, 14548, 14556, 14558, 14575, 14582, 14585, 14590, 14596, 14602, 14605, 14611, 14615, 14622, 14623, 14629, 14632, 14639, 14648, 14652, 14656, 14693, 14749, 15157, 15170, 15234, 19991, 20009, 20041, 20122, 20166, 20172, 20179, 20181, 20184, 20193, 20216, 20224, 20228, 20231, 20238, 20240, 20251, 20253, 20304, 20308, 20312, 20324, 20332, 20342, 20345, 20351, 20356, 20381, 20387, 20399, 20406, 20414, 20419, 20421, 20430, 20438, 20521, 20535, 20537, 20543, 20546, 20551, 20561, 20662, 20934, 22250, 22389, 22407, 22435, 22439, 22441, 22445, 22452, 22454, 22461, 22467, 22475, 22488, 22498, 22543, 22679, 22718, 23395, 23445, 23470, 23493, 23497, 23510, 23615; e) **Wilhelm von Oryngen** – graaf – raadsman van Heyme; g) met Rolant, Bertram en Bernhart bode van Karle aan Heyme; *Reinolt*: r. 231, 486, 537, 628, 697, 907, 3689, 3938; e) **Willem van Oringen** – graaf; g) verder als boven; *Renout*: r. 8, 137; e) **Willem van Oringen** – graaf, ridder; f) verwant van Landri / li Timonier; g) wil zich in een klooster terugtrekken, maar wordt weggestuurd – door rovers overvallen – gevangengenomen door de Saraceense koning Synagoen <[Will]em, [Wi]llem,

Willemme> *Willem*: r. 34, 103, 112, 134, 157, 165, 175, 197, 236, 243, 280, 426; fragm. O, fol. 1r, 19; 1v, [1], [14].

Willem van Schotlant a) or. Guillermo de Escocia; e) **Willem van Scollant** – ridder; g) goede raadgever van koning Karel; *Sibilla*: r. 131.

Willemijn a) broeder in de kluzenaarsorde die gesticht werd door navolgelingen van Willem van Malavalle ¹ (gest. 1157, feestdag 10 februari), in de hagiografie verward met de ‘troubadour’-hertog Willem IX van Aquitanië (1071-1127) – niet de vergelijkbare orde gesticht door Willem van Vercelli (ca. 1085-1142, feestdag 25 juni); e) **Willemijn** – gezegd van broeder Ghijsbrecht, de ‘orale’ bron van de auteur van de *Beatrijs*, die het zelf uit een boek zou hebben; *Beatrijs* r. 15.

Willome zie **Willem van Oringen**

Wilt Britanien zie [Wilde Britanien]

Wincester zie **Wincester**

Wincestre zie **Wincester**

Wincester h) Winchester ² in Hampshire in het zuiden van Engeland – een van de belangrijkste steden ³ in het zuiden van het middeleeuwse Engeland; i) **Ghincestre** – burchtstad waar koning Artur hof houdt; *Ferguut*: r. 4349; i) **Wincester** – havenstad in Brytanigen / Engeland – waar Pandragoen en Uter Pandragoen aan land komen om tegen koning Utegier te strijden en hun troon op te eisen; *Graal*: r. 5314, 5327, 5345, 5381; i) **Wincestre** – stad waar koning Artur een toernooi organiseert om zijn ridders te beproeven – waar Mordrets zoons verblijven na de strijd tussen Mordret en koning Artur – waar Lyoneel wordt begraven <Wincester, Wincestere, Wincesters, Wincestere> *Lanceloet*: boek IV, r. 296a, 320, 354, 404, 486, 595, 704, 707, 710, 756, 787, 1063, 1123, 1130, 1323, 1451, 1500, 1743, 1775, 1821, 2026, 2130, 2204, 2252, 3159, 12347, 12355, 12448, 12451, 12485, 12625, 12754, 12760, 12769.

Windalijn a) correspondeert met (or.) Guielin; e) **Windalijn** – knecht van Reynout; g) wordt door Reynout naar koning Saforet gestuurd om zijn eigendommen, bij de koning in bewaring gegeven, op te eisen; *Heemskinderen*: p. 56; e) **Windalin**; g) gaat als bode van Writsarde, Ridsaert, Adelaert en Renout naar Saforet; *Renout D*: r. 318.

Windalin zie **Windalijn**

Windeberes h) or. Vandeberes / Wandebere – mogelijk Wandlebury in het zuidoosten van Cambridge ⁴ in het oosten van Engeland; i) **Windeberes** – stad met een rivier, vermoedelijk gelegen in Cornuale – sterke vesting – ooit van koning Norgans – belegerd door de Sennen, verdedigd door Gosengoes – opnieuw belegerd door de Sennen, ontzet door koning Artur en zijn ridders;

1. http://fr.wikipedia.org/wiki/Saint_Guillaume_de_Malavalle

2. http://cf.hum.uva.nl/dsp/scriptmanent/Google_Earth/Winchester.kmz

3. <http://en.wikipedia.org/wiki/Winchester>

4. http://cf.hum.uva.nl/dsp/scriptmanent/Google_Earth/Cambridge.kmz

Merlijn: r. 13899, 15084, 15517, 15573, 15748, 16231, 16297, 17205, 19150, 19418, 19471, 19522, 20020, 20051, 20176, 21206, 32216, 32502.

Wineghem zie **Venegien**

Wyneman a) Guinemant – mogelijk dezelfde als **Nawyn**; d) baron van Karel de Grote – gedood door Baligant; e) **Wyneman** – graaf – baron van Karll Meynet – toegenaamd: der Snelle; f) oom van Wellis van Nanantensis; g) blaast op de hoorn Olyvande – gedood door Baligain <[Nawyn], Wynemanne> *Meinet*: r. A443, 60; A470, 8; A480, 51; [A481, 20], A482, 47, 52, 64.

Winemers zie **Gwerriet van Lambele**

Wysheit zie **Wijsheit**

Wyssant h) Wissant / Witzand, ¹ kuststadje aan het Nauw van Calais in Pas-de-Calais in het noorden van Frankrijk – zie ook **Viscant**; i) **Wyssant** – havenstad – vanwaar Sagrimor, reizend vanuit Constantinopel, oversteekt naar Doever; *Merlijn*: r. 20224.

Wisselau j) Wisselau ²; k) **Wisselau** – beer van Gernout – verslaat op het strand een reus van koning Espriaen – krijgt van Gernout diens galarok te dragen als zij de burcht van koning Espriaen bezoeken – slaat daar de boel kort en klein – verdrinkt de kok Brugigal in diens eigen soepketel en eet hem vervolgens op – verliest het schijngevecht tegen Gernout <Wisselaue, Wisselauwe> *Wisselau*: r. 1, 9, 51, 63, [78], 84, 127, 283, 289, 303, 339, 386, 453, 461, 515, 518, 522, 536, 614.

Wyt zie **Wijt**

Wit, Dorne zie [Witte Dorne, die]

Witgin zie **Gwidekijn**

Wit Ridder zie **Witte Ridder, die**

[**Witte Abedie, die**] j) or. une blanche abbaye, d.w.z. een cisterciënzer klooster; k) [**Witte Abedie**] – waar Walewein van wapens wisselt terwijl hij op weg is naar Strangeloet en op zoek naar Lanceloet van Lac – waar Gurrees een door hem begeerde jonkvrouwe moet achterlaten – waar Gaheret met een jonkvrouwe onderdak vindt – waar Lanceloet overnacht <Witte abdie, Witter abdien, Witter abedien, Witter abdyen> *Lanceloet*: boek II, r. 2941, 8190, 8694, 11773, 11875, 14081, 16509.

[**Witte Dorne, die**] h) or. (d')Aubespain – mogelijk de donjon 'Tour de l'Aubespain' te Montbard ³ (Côte d'Or) in Bourgondië in het oosten van Frankrijk – hetzelfde als **Albespine** – zie ook **Dorne**; i) [**die Witte Dorne**] – toenaam van **Reinaut van den Witten Dorne** <van den Dorne Wit> *Lorreinen O*: r. 292, 923, 3461, 3566; i) **die Dorne Wit** – toenaam van **Reinaut van den Dorne Wit** <Witten Dorne> *Lorreinen W*: fragm. III, r. 67; fragm. V, r. 158.

1. http://cf.hum.uva.nl/dsp/scriptamanent/Google_Earth/Wissant.kmz

2. <http://www.vanatotzreeks.nl/lemma.php?letter=W&categorie=0&t=149>

3. http://cf.hum.uva.nl/dsp/scriptamanent/Google_Earth/Montbard.kmz

- Witte Hert, die** j) or. un / li blanc cerf en dus bedoeld als soortnaam, maar mogelijk in het Middelnederlands begrepen als eigennaam; k) **die Witte Hert** – waarop koning Artur wil jagen en dat uiteindelijk gedood wordt door (de hond van) Pertsevale <den Witten Hert> *Ferguut*: r. 42, 125, 221, 245; k) [**een hert met enen witten voet**] – bedoeld kan zijn de voet van een Wit Hert – bevindt zich in een Autre Monde – wordt bewaakt door zeven leeuwen – degene die het Witte Hert doodt, en als bewijs daarvan een voet toont, mag de jonkvrouwe huwen die deze opdracht bedacht heeft <hert met enen witten vote> *Witte Voet*: r. 30, [59], [253], [260], [327], [367],[411], [449], [528], [538], [588].
- Witte Casteel, dat** j) or. le Blanc Chastel, kasteel van Bliant en Belinan; k) **dat Witte Casteel** – kasteel – waar de dwergen Bylaus en Oelyaus de waanzinnig geworden Lanceloet van Lac vasthouden <Witten Castele> *Lanceloet*: boek II, r. 36819.
- Witte Cruce, dat** j) or. Blanche Crois; k) **dat Witte Cruce** – kruis bij een driesprong waar de ridders die op zoek zijn naar Lanceloet van Lac elkaar tegen komen, na hun korte ontmoeting gaan zij weer uit elkaar en alleen verder <Witter Cruce> *Lanceloet*: boek II, r. 2891.
- Witte Lant, dat** h) or. la Blanche Terre, koninkrijk van Lancelot, de grootvader van Lancelot du Lac; i) **dat Witte Lant** – grenzend aan Terre Foreine – waarin Blanchegarde ligt – koninkrijk van Lanceloet, de grootvader van Lanceloet van Lac, die er de Serrasine verdreef <Witten Lande> *Lanceloet*: boek II, r. 25092, 25271.
- [Witte Ridder, die] 1** e) [**die Witte Ridder**] alias **die Ridder metten Witten Scilde** – taboenaam van *Ferguut*; g) naam die *Ferguut* krijgt c.q. aanneemt nadat hij in het bezit van het Witte Scilt gekomen is <Witten Ridder, [Witten Scilde]> *Ferguut*: r. 3954, 3972, 4061, [4071], 4080, 4144, 4162, 4413, 4663, 4767, 5268, 5276, 5354, 5369, 5380, 5385, 5472, 5476, 5516.
- Witte Ridder, die 2** e) **die Witte Ridder**; g) draagt een witte wapenuitrusting – beveelt Galaat een wit schild met een rood kruis aan te nemen <Riddere metten witten wapenen, Riddere metten witten wapinen, Witten riddere> *Lanceloet*: boek III, r. 1308-1309, 1383-1384, 1426, 2650.
- [Witte Ridder, die] 3** a) or. le Bon Chevalier; e) [**die Witte Ridder**] – schuilnaam van Galaat; g) draagt een witte wapenuitrusting – vecht op een toernooi tegen o.a. Walewein en Hestor, overwint en vertrekt <Wits Ridders> *Lanceloet*: boek III, r. 7768.
- Witte Ridder, die 4** e) **die Witte Ridder**; g) draagt een witte wapenuitrusting – neemt Galaat mee naar het koninkrijk van Logres, nadat die enige tijd met zijn vader Lanceloet op een schip verbleven heeft; *Lanceloet*: boek III, r. 9703.
- Witte Ridder, die 5** e) **die Witte Ridder**; f) neef van Morilegan – broer van de Rode Riddere; g) draagt een witte wapenuitrusting – vecht tegen Walewein en wordt gedood <Wits, Witte Riddere> *Lanceloet*: boek III, r. 18905, 18923, 18940, 18954.

- Witte Ridder, die 6** e) **die Witte Ridder** – toenaam van **Lantsloot vander Hagedochte**; g) draagt een witte wapenuitrusting – is verliefd op de koningin (d.i. Guinevere) <Witte> *Lantsloot*: r. 442, 455, 484, 502, 511, 527, 544.
- [Witte Ridder, die] 7** e) **Witte Ridder** – de schim van de overleden **Jan Talbot**; g) helpt Olyvier van Castillen bij het toernooi te Lonnen om Helena – helpt Artus van Algarbe om Olyvier in Yerlant te vinden – eist in Castille van koning Olyvier volgens een eerder gemaakte afspraak de helft van zijn bezit (inclusief de helft van diens vrouw en kinderen) op, waarmee hij vooral Olyviers trouw en bereidheid beproeft <Wit ridder, Witten ridder> *Olivier*: fol. H1v, H2r, H3v, H4v, H5r, K1r, K2r, K3r.
- Witte Ridder, die 8** e) **de Witte Ridder** – schuilnaam van graaf **Partinoples van Bleys**; g) als Partinoples in een witte wapenrusting anoniem strijdt op het toernooi te Constantinopel om keizerin Melior opnieuw voor zich te winnen – verslaat de sultan van Persen <Witten Ridder> *Partinoples*: p. 53-56, 58-61.
- [Witte Schilt, die]** j) or. le biel escu – lett. het mooie schild; k) **[die Witte Scilt]** – lichtgevend wonderschild dat de bezitter ervan onoverwinnelijk maakt – bewaakt door de reuzin Pantasale en haar serpent – veroverd door Ferguut op zijn zoektocht naar Galiene, waarna hij de naam **Ridder metten Witten Scilde** voert <Witten Scilde, den> *Ferguut*: r. 3105, 3119, 3170, 3287, 3304, 3333, 3415, [3885], 3925, [3947], 4006, 4071, 4823, [4961], 5263, 5524, 5541.
- Witten Dorne, Casteel vanden** zie **Casteel vanden Witten Dorne, dat Witten Paerde, Ridder metten** zie **Ridder metten Witten Paerde, die [Witten Schilde, Ridder metten]** zie **[Ridder metten Witten Schilde, die]**
[witten voet, een hert met enen] zie **Witte Hert, die**
Witter Mouwe, Riddere metter zie **[Ridder metter Mouwen, die]**
Wlcan(us) zie **Vulcanus**
Wlprant zie **[Wulprant]**
Wlquijn zie **[Vulquin] 1**
- [Woeste Eilant, dat]** i) **dat Woeste Eylant** – koninkrijk van Morligant; *Torec*: r. 1065.
- Woeste Foreest, dat** h) or. la Forest Gaste, nabij Carmelide; i) **dat Woeste Foreest** – woud waar Galaat vecht tegen Lanceloet van Lac en Perchevael <Wilden Foreest> *Lanceloet*: boek III, r. 2615, 2645, 4233, 4251.
- Woeste Capelle, die** j) or. la Gaste Chapelle; k) **die Woeste Capelle** – (kapel) waar een voorspelling geschreven staat over een ridder (d.i. Lanceloet van Lac) die door zijn zonden de Graal niet kan bemachtigen; *Lanceloet*: boek II, r. 21239, 21349.
- Woeste Lant, dat** h) or. la Terre (Deserte) Gaste, koninkrijk van Lambor en Varlan; i) **dat Woeste Lant** – land waarvan de nicht / tante van Perchevael ooit koningin was – land van koning Lembray, zo geheten na zijn dood <Woeste Lande> *Lanceloet*: boek III, r. 3207, 8068; i) **[dat Welde Lant]** – koninkrijk – waar Ausart drossaard is; *Lanceloet*: boek II, r. 32679.

[Woeste Sant, dat] i) **Woesten Sande** – Saraceens koninkrijk – neemt deel aan de belegering van Constantinopel; *Limburch*: boek V, r. 2113; boek VII, r. 719, 820, 880; i) **Westen Lande** – Saraceens koninkrijk – verder als boven <Westen Sande, Woesten sande> *Lymburch*: boek V, r. 2107; boek VII, r. 721, 813, 871.

Wol ende stijf zie **Valentijf**

Wolt van Aventuren zie **[Wout van Aventuren]**

Wonder e) **Wonder** – koning van Dat Wonder; f) vader van Alidrisonder; g) zo geheten vanwege zijn toverkunst – eigenaar van het zwevende schaakspel dat Walewein in opdracht van koning Artur zoekt – belooft Walewein het schaakspel te geven als deze hem het Swert metten Twee Ringen bezorgt, dat in het bezit van koning Amoraen is <Wondere, Wonders, Wondre> *Walewein*: r. 783, 811, 834, 907, 936, 995, 1079, 1081, 3255, 8480, 8497, 9594, 10896, 10936, 10961, 11025.

Wonder, dat h) Autre Monde-achtig koninkrijk; i) **dat Wonder** – land van koning Wonder <Wondere, Wondre, den Wondre> *Walewein*: r. 782, 887, [1077], 1144, 1222, 1331, 5705, 11058.

Wondere, Bedde vanden zie **Bedde vanden Wondere, dat 1 & 2**

Wondere, Casteel vanden zie **Casteel vanden Wondere, dat**

[Wonderlijk Eilant, dat] h) or. l'Ille des Mervelles; i) **dat Wonderlijk Eylant** – eiland waar Mordret gevangen zat en werd bevrijd door Walewein; *Lanceloet*: boek II, r. 32628.

Wonderliken Ringen, Swaerd metten zie **Swert metten Vremden Ringen, dat Wondre** zie **Wonder**

Wondre zie **Wonder, dat**

[Wor] zie **Ybor**

Wormtze h) Worms ¹ aan de westoever van de rivier de Rijn ² in Rheinland-Pfalz, Duitsland – bisdom c.q. de bisschopsstad Worms ³ – zie ook **Berbie**;

i) **Wormtze** – bisschopsstad van sinte Victoer <Wormze> *Servaes*: boek I, r. 1271, 2126.

[Woste Lant] zie **[Verwoeste Lant, dat]**

Woude sonder Keren, Vrouwe van den zie **die Vrouwe van den Woude sonder Keren**

Wout, Felle zie **Felle Wout, dat**

Wout sonder Genade, (Felle) zie **Felle Wout, dat**

Wout sonder Keren, dat h) or. la Forest Perilleus Sans Retor c.q. la Forest Perdue; i) **dat Wout sonder Keren** alias **dat Sorgelike Foreest** – waar Gwinebant 1 in de ban raakt van de Vrouwe van den Woude sonder Keren en voor altijd moet dansen en schaakspelen, totdat de beste ridder ter wereld (d.w.z. Lancelot van

1. http://cf.hum.uva.nl/dsp/scriptmanent/Google_Earth/Worms.kmz

2. <http://en.wikipedia.org/wiki/Rhine>

3. http://de.wikipedia.org/wiki/Bistum_Worms

(Lac) komt <[Woude dat sonder keren heet]> *Merlijn*: r. [22707], 24292, 24426.

Wout van Ardan h) Arden, woud ten (zuid)westen van Warwick¹ in het midden van Engeland; i) **Wout van Ardan** – woud / jachtgebied in Austoen, in Engeland – waar Doyoen van Mayanson in een hinderlaag graaf Gwijde van Austoen vermoordt; *Buevijn*: fol. A4v, F3r, H3v.

[Wout van Aventuren] i) **[Wout van Aventuren]** – waar Sagrimor, Galescins en Dodinas door Aggravadein, Moriaval en Signoras worden overvallen <Wolt van Aventuren> *Merlijn*: r. 31711.

Wout van Buenen h) woud nabij Boulogne-sur-Mer² (zie **Bonen**); i) **Wout van Buenen** – woud nabij Buenen – waar Susiane tijdens de verbanning bevalt van een tweeling – waar Buevijn van Austoen zich aan het eind van zijn leven terugtrekt als kluizenaar <Bosscagye van Buenen, Buenen> *Buevijn*: fol. H6r, I1v, L2r, M1v, M2r, M5v.

Wout, Bulger zie **Bulger[wout]**

Wout Fel zie **Felle Wout, dat**

Wou** zie **Gau****

Wouter 1 e) **Wouter**; g) gangbare volkse mannen naam; *Minnen loep*: boek II, r. 3581.

Wouter 2 a) vloek, waarbij het de vraag is of “wouter” enkel en alleen als een vorm van ‘ghewout’ (macht / geweld) begrepen mag worden dan wel ook refereert aan de persoonsnaam Wouter – zie ook **Gautier**; e) **Wouter** – “Wouter inder duvel hant!”; *Roelant*: r. 1549.

Wouter Mapped l) Gautier Map,³ kannunnik van Hendrik II Plantagenet, koning van Engeland (ca. 1140-ca. 1205) – vertaalde volgens de tekst zelf de *Lancelot-en-prose* uit het Latijn in het Anglo-Normandisch (ca. 1160), deskundigen echter twijfelen aan het auteurschap van Gautier Map; m) **Wouter Mapped** – meester – heeft de avonturen van de Graal in geschriften in Salesbiren gevonden en uit het Latijn in het Walsch vertaald voor koning Heinric <Woutere Mapped> *Lanceloet*: boek III, r. 11145; m) **Wouter Mapped** – meester – de auteur van het Walsche voorbeeld – schreef voor koning Heinric <Gautier, Woutere Mapped> *Lanceloet*: boek IV, r. 298, 313, 13041.

Wouter van Henegouwe a) or. Gautier de Hainaut; b) kleinzoon (zoon van een dochter van) Hervis de Mez – broer van o.a. Huon de Cambrésis – neef van Garin le Loherain en Begon de Belin; e) **Wouter van Henegouwe**; f) verwant van Garijn en Girbeert; g) mee naar Parijs om Girbeert te laten ridderen; *Lorreinen*: fragm. III, r. 543; e) **Wouter van Henegouwe**; f) oom van Ogier 2, borchgraaf van Aken; *Lorreinen J*: fragm. I, r. 381.

1. http://cf.hum.uva.nl/dsp/scriptmanent/Google_Earth/Warwick.kmz

2. http://cf.hum.uva.nl/dsp/scriptmanent/Google_Earth/Boulogne-sur-Mer.kmz

3. http://en.wikipedia.org/wiki/Walter_Map

Wouter van Tsastelioen l) Gautier de / Walter van Châtillon ¹ (12e eeuw) alias Gualterus de Castellione / Insulis, auteur – schreef de *Alexandreis* ² (1178-1182), waarbij hij zich met name op Quintus Curtius Rufus' werk (50 n.C.) baseerde – door Jacob van Merlant vertaald als *Alexanders geesten* (ca. 1257-1260); m) **Wouter van Tastelioen** – meester – auteur van de brontekst <Wouteren Castelioen> *Alexander*: boek V, r. 921; boek VII, r. 696.

Wouteren Castelioen zie **Wouter van Tsastelioen**

Wrake, van der zie [**Van Ons Heren Wrake**]

[**Wrake, Van Ons Heren**] zie [**Van Ons Heren Wrake**]

Wreve e) **Wreve** – Saraceens koning van Capadochien; g) neemt deel aan de belegering van Constantinopel; *Limborch*: boek VII, r. 985.

Wrid(t)saert zie **Writsaert**

Wridtsaert zie **Writsaert**

Writsaert a) Guichart; b) zoon van Aymes de Dordonne en Aie – broer van Renaut, Aalart en Richart; d) een van de Vier Heemskinderen (zie [**die Heemskinderen**]); e) **Wridsaert** [Wridsaert wordt soms verward met Ritsaert en andersom]; f) derde zoon van Aymyn van Dordoene en Aye van Merewout – broer van Ridsaert, Adelaert en Reynout; g) krijgt van Karel de Grote gebied [?] tussen Parijs en Louwen bij de kroning van Lodewijc – dient met zijn broers drie jaar koning Saforet in Spangen – dient met zijn broers vier jaar koning Yewyn – bouwt en bewoont met zijn broers de burcht Montalbaen – geeft zich met Adelaert en Ritsaert over aan Karel de Grote, maar wordt met hen door hun oom Maeldegijts uit hun gevangenschap bevrijd – wordt met zijn broers door koning Yewyn naar Vaucoloen gestuurd om aan Karel de Grote uitgeleverd te worden en vecht daar tegen het leger van Karel de Grote – vecht met zijn broers tegen het leger van Karel de Grote in de strijd bij Montalbaen – doodt Forchier bij Montalbaen <Wridtsaert, Wridtsaert> *Heemskinderen*: p. 17, 20, 27, 29, 37, 39, 40, 46, 56, 57, 59, 61, 71, 108, 115, 122, 132, [134], 135, [139], 165, 175; e) **Wridtsaert**; f) tweede zoon van Aymijn van Eggermont en Aye van Pierlepont – broer van Ridsaert, Adelaert en Reynout; *Malegijts*: p. 346; e) **Fritzart**; f) zoon van Heyme en Aye – broer van Ritzart, Adelhart en Renolt <Frizhart, Fryzhart, Wryzhart> *Reinolt*: r. 393, 737, 1149, 1158, 1249, 1256, 1265, 1319, 1473, 1583, 2038, 2350, 2537, 2591, 2698, 2976, 3063, 3341, 3357, 6478, 6532, 7259, 8081, 8150, 8176, 8229, 8392, 8407, 8438, 8448, 8461, 8889, 8909, 8915, 10321, 10872, 10959, 11114, 11346, 11368, 12038, 12197, 12407, 12411, 13152, 13196; e) **Writsaert**; f) zoon van Aymijn van Dordoene en Haye – broer van Ridsaert, Adelaert en Renout; *Renout*: r. 301, 400, 555, 1604; e) [**Writsaert**]; f) zoon van Aymijn – broer van Adelaert, Ridsaert en Renout; g) krijgt van Karel de Grote bij de

1. http://en.wikipedia.org/wiki/Walter_of_Châtillon

2. <http://en.wikipedia.org/wiki/Alexandreis>

kroning van Lodewijk het graafschap Spaingen toebedeeld <Ritsaert, Writsarde> *Renout D*: r. 81, 387.

[**Writsart**] zie **Writsaert**

Wryzhart zie **Writsaert**

[**Wulprant**] a) Wolfbrant, typisch Germaanse naam opgebouwd uit de stammen ‘wolf’ en ‘brand’, het laatste: (vlammend) zwaard (zie ook **Vulpis van Ysauria**) – de naam Wolfbrant komt volgens de *MHDBDB*¹ binnen de Duitse epiek uitsluitend voor in het *Nibelungenlied*; e) **Mulbrant** – Saraceens koning van Galana; g) neemt deel aan de belegering van Constantinopel; *Limborch*: boek VIII, r. 905; e) **Vulprant** – Saraceens koning van Galatia; *Limborch Frg*: H53, r. 60; e) [**Wulprant**] – Saraceens koning van Glacia; g) verder als boven <Vulprant, Wlprant> *Lymburch*: boek VIII, r. 904.

[**Wulfaert**] a) Wolfert, typisch Germaanse naam opgebouwd uit de stammen ‘wolf’ en ‘hard’, met de betekenis: sterk als een wolf; e) **Vulfaert** – in dienst van koning Karel de Grote; f) neef van Gardepiet; g) verrader – neemt Malegijs gevangen – is als enige aan Karels hof bereid Malegijs te doden – zelf door Malegijs onthoofd; *Malegijs*: p. 80, 81, 83.



1. <http://mhdbdb.sbg.ac.at:8000/index.en.html>